THIRD CENSUS OF FINNEGANS WAKE

(see Lalage); +246.16— with Napoleon, Bloom, Lion (q.v.); +449.11—with Mark Lyons (q.v.; see also Ipostila—suppose Mark Lyons’ lady would be Isolde of Ireland, q.v.?).

Lyons, Mark— 2d of the Four (q.v.) or Four Evangelists (q.v.). I suppose his surname comes from the Biblical and the heraldic association of the lion (q.v.) and St Mark (q.v.). He is the province of Munster and various places in the province (e.g., Cork); south and the south wind; the number 2 and the second letter of the Hebrew alphabet, beth; the element air; the silver age; the second Joycean (?) age—marriage. He lives at Powerscourt; his road is the Fis Barrows; he asks most of the questions in FW III, iii, where the phrase, "O I see" (i.e., Issy, Isolde, q.v.), identifies him with Mark of Cornwall (q.v.). See also Leo, Robert Lyons. ?+148.36—with Pope Leo (q.v.); ?+155.6.7—with Pope Leo (q.v.); 184.34 (see Noble); 7229.10— 11 (see Lady of Lyons); +290.6— 7—with Macbeth (q.v.; Mark is not named, but he is Hebrew beth); 359.16; 368.33; +271.36—372.6 (Poor Men of Lyons = 12th-century religious)—with Mark I, Mark of Cornwall, Moke (q.v.; see also Wel-lington, Whittington, Good Duke Humphrey); 384.8.11; 385.19; 387.14; 388.10.34; +391.14—with Bowen (q.v.); 397.21; 398.2; 405.4; 449.11 (see Lady of Lyons); 466.6 (see Mark of Cornwall); 475.25; 476.26; 477.34; 480.11; +483.17—with Mark Antony (q.v.): 519.24.33; 520.13; 533.20; 573.8.28.

Lyons, Mrs—see Mark Lyons.

Lyons, Dr Robert Dyer—see Sterling.

M

Maas, Joseph (1847–86)—English tenor who sang Des Grieux to Marie Roze's (q.v.) Manon (see Lescaut). 165.2; 203.31; +243.35—with Mario (q.v.); +246.17 (see Mario); ?384.6; ?391.8; 491.15.

*Maass, Muriel—probably the Dutch river. 212.8.

Mab, Queen—in Romeo and Juliet (q.v.), the fairies' midwife, elsewhere Titania (q.v.) and the title of a Shelley (q.v.) poem. Mavrodaphne (see Daphne) is a Greek wine. 379.18 (with "mobbed queen"); +406.25—with Daphne (q.v.).

McAdam, John L. (1756–1836)—Scottish inventor of macadamized roads. See Adam. 80.1; +469.20—with Macduff (q.v.).

*McAdoo—Cleveland's secretary of the navy? In FW the name occurs in Shakespearean (q.v.) contexts, and in the First Folio the play is Much ado about Nothing. On 290 the reference is to Johnny MacDougal (q.v.). 227.33; 290.9.

*Macaires, Colley. 65.4.

*MacAlister, 370.21.

MacAlpin, Molly—air to T. Moore's (q.v.) "Remember the Glories of Brian (q.v.) the Brave." 338.28–29.


*MacArthur—see Arthur. 275.9.

MacArty, Basilius O'Cormacan—see Cormac.

Macaulay, Thomas Babington (1800–1859)—English poet, historian. 25.36.

*Macauliffe—Matt Gregory (q.v.) as the 1st letter of the Hebrew alphabet, aleph. +290.6—with Liffey (q.v.); 427.4.

*MacAuscullph, Owlaugh, the Thord—Mr O Hehir says, both names mean Olaf (q.v.). Mr Mink suggests Has-culf (q.v.). 532.8–9.

Macbeth—Shakespearean (q.v.) protagonist. Before he was Scotland's king he was Thane of Cawdor, Thane of Glamis. 250.16–17; +17–18—with Salmon (q.v.); 34 (see Macduff); +290.6—7—with Mark Lyons (q.v.); and beth, 2d letter of Hebrew alphabet; 302.n. 1; 347.3–4; 739.3.6; 412.21; 600–601 (glaum is).

MacBlakes—see Blake. 409.23.

MacBruiser, O'Bryan—see Brian Boru. 376.8–9.

MacCabe, Edward—19th-century Dublin archbishop, cardinal. 33.2; +200.3–4—with Maccabees (q.v.).

Maccabees—Jewish family, dominant in Jerusalem, 2d century B.C. Judas Mac-
cabeus (one of the nine worthies) struck the first blow for religious liberty under Epiphanes (q.v.). The “mother of the Maccabees” (seven martyred brothers) is subject of a poem by Callanan (Ulysses, 291). ?101.33; +200.3–4—with MacCabe (q.v.).

McCann, Philip—Joyce’s godfather, who first told the story of the Norwegian Captain (q.v.), 310.33 (pulled up); 313.9–10; 319.21 (your girth fatter); 328.8 (good founder).

McCarthy—(1) when Roderick O’Connor (q.v.) fought the Anglo-Normans, one of his allies, Dermot MacCarthy, deserted to the enemy; (2) when Parnell was disgraced in divorce court, most of his followers were led away by Justin McCarthy (1830–1912), 381.2.

*McCarthy, Basilius O’Cormacan, 463.22.

McCarthy, Demetrius O’Flanagan—subject of a song. He took the floor at Ennisclory. 27.25; 463.22.

MacCarthy, Dennis Florence (1817–82)—Irish poet. 200.34–35; 231.15; +232.6—with Dinneen (q.v.; perhaps also The Dua naire Finn, which is a book of the Lays of Finn, q.v.—lays are lousy); +452.9 (see MacCurtther).

*MacCarty, Jakes—from the twelve (q.v.) apostle context, this is James the Little (q.v.). 142.28.


MacCawley, Mrs (the Martyr)—as Miss Worthington says, Dublin’s Mater Misericordia Hospital. 392.8.

*MacCawthelock, Jimmy—see James, Joyce, d’Arcy? 587.4, 5, 19, 24, 30, 35; 588.13.

*MacClefield’s, 381.14.

McCord, Miss—her reel (see 236.23) is played in “Clay” (see Dubliners). +236.22—with Nuvola (q.v.).

*MacClouds, 519.7.

McCool—see Finn.

McCormack, John (1884–1945)—Irish tenor who went to America, made his pile, became an American citizen, a papal count. In FW III, i, ii, McCormack is one of the principal models for Shaun-Jaun, who sings McCormack’s favorite songs; both are strongly identified with Don Giovanni (q.v.)—indeed, McCormack was called “Giovanni” in the musical world. The impression given by his wife is that he was, like Shaun-Jaun, a great child who ate and ate—food, drink, violins, motorcars, toy trains, chalices, yachts, Rodins—and grew heavier and heavier physically. Until his voice went, McCormack was, like Shaun-Jaun, a spellbinder so peerless that Woodrow Wilson begged him not to go into the army but stay on the home front “to keep the fountains of sentiment flowing.” Anyone who wants to know what Shaun-Jaun looks like can turn to the pictures in Mrs McCormack’s book, I Hear You Calling Me (Milwaukee, 1949). Shaun’s uniform as King’s Post owes, as Mr Atherton has shown, much to Sean the Post (q.v.), but it must also be thought of as the regalia of the divinely complacent McCormack as papal count. Two other principal models for Shaun-Jaun are Hermes Trismegistus (see Thoth) and Wyndham Lewis (q.v.), who Joyce was sure would make a “clamorous conversion” to Catholicism. See Foli. I do not list all the Shaun-Jaun McCormacks of III (see Shem and Shaun). +222.7—with St Joan (q.v.); 243.16; 397.12; +418.3, 16 (Conte Carme makes ... count)—with Carr (q.v.); 450.25.

MacCormack, Ní Lacartagh, Miss—certainly Grania (q.v.), daughter of Cormac (q.v.), who was son of Art (q.v.), of the Hundred Battles; but see O Hehir. Ieene MacCormick MacCoot MacConn O’Puckins MacKundred is also Grania (q.v.). 137.2; 376.1–2.

MacCoul, Beamish—upper-class lover in Arrah-na-Pogue (q.v.). 405.16.

MacCourtier, Tennis Flonnels—Denis Florence MacCarthy and King Arthur (q.v.). 452.9.

MacCrawls—see Magrath. 618.1.

Maccullaghtmore—see Finn MacCool. 25.31–32.

MacCumbhal, Hetman—Finn MacCool (q.v.); perhaps also, as Mr Ellmann suggests, Hetman Michael in Jurgen (q.v.). 243.14.

*MacDollett, MacAdoo—Johnny MacDougal (q.v.) as the 4th letter of the Hebrew alphabet, daileth. See MacAdoo. 290.9.

*MacDonagh, Thomas—executed for his part in the Easter Rising. 490.6.

MacDonald, John, M.A.—author of the account of the Parnell (q.v.) Commission
which Joyce used in FW I.iv. 87.12 (see O'Donnell).

**MacDonnell**, Sorley Boy—see Sorley.

**MacDougall** (sometimes MacDougall, Macdougal), Johnny—the 4th of the Four (q.v.) Elders (q.v.). As Evangelist (q.v.), he is St John, whose heraldic beast is the eagle. I cannot account for the name MacDougall—it is sometimes said to be Scottish. He is the province of Connaught, places in Connaught; west and the west wind; the element water; the iron age; Joyce’s 4th age—rebirth. In the geographical anatomy of Paracelsus (q.v.), he is the human bottom—hence waste-west land. He is a little separate from the other old men, and has a wilder and more distinct personality than they. His eternal claim of success in love may tie him to Don Juan (q.v.).

Because his name is John, it is perhaps Shaun (q.v.) in old age, and at 475.29–30 he is called Shunny. If he melts into Shaun or is reborn, it is at the bottom of p.399. I have found no place where Shaun is called “Johnny.” J. Macdougal leads the ass (q.v.), who is Shem (q.v.), and this suggests that Johnny and the ass may be the twins (q.v.)—the one disguised in age, the other as a beast. 184.35 (Aguilar); 210.13 (see Walker); 214.36; +290.9 (see McAdoo); 368.33–34; +377.32 (see Justinian); 384.14; 386.6,12; 387.15; 389.17–18; 391.4,5; 395.3; 397.2; 398.2 (Podey); +399.36—with James and John, John-a-Dreams (q.v.): 405.5–6; 475.29–30; 476.27–28; +482.9,11,14—with Milton (q.v.; whose father’s shop was at the sign of the Spread Eagle,.15; see also Don Juan, Don Quixote, Schott); 521.10; 526.18; +533.21—with Bach (q.v.); 573.28; 590.23.

**MacDowell**, Gerty—Nausicaa (q.v.) in *Ulysses*. I am not sure any of the following refer to her. 144.27; 211.1; +287.19—with Gertrude, Gertrude Stein (q.v.); 349.21; +618.3—with Gretel (see Hansel).

**Macduff**—Thane of Fife in *Macbeth* (q.v.). +77.14—with Hamlet (q.v.); 250.34; 302.n. 1; 411.11; +469.20,21—with McAdam (q.v.).

**MacDyke**, Dirty—in context, the Dick of Tom Dick Harry (q.v.). 8.27.

**MacElligut**, Mr, 365.26.

**MacEndicott**, 277.n. 4 (see Roe).

**MacFarlane**, 180.10.

**MacFarlane**, poor Piccolina Petite—may connect with Santine’s novel *Piccoliola* (1836) in which a prisoner saves his reason by tending a poor little flower that turns into a beautiful dream girl. 210.10.

**MacFarlane’s Lament**—air to T. Moore’s (q.v.) “Shall the Harp Then Be Silent.” 100.3.

**MacFearsome**, Shrove Sunday—Macpherson (q.v.)? 227.31–32.


**Mac Gale**, Gush, 87.17.

**MacGarry**, Moth, 526.23–24.

**Mac Garvey**—Thom’s, 1907, lists a plumber of this name, or maybe Cathal McGarvey’s tobacco shop where nationalists met in Dublin. 176.18.


**M’Gillicuddy Reeks**—the highest mountain range in Ireland, in Kerry, near Killarney. Joyce uses it as a personal name—*Letters*, I, 389—and maybe it is. 92.26; 518.9.

**McGinty**—“Down Went.” 366.32.

**MacGolly**, Jolly—maybe Johnny MacDougall (q.v.). 395.3.

**McGree**, Graw—Magrath (q.v.). 488.36.

**MacGregor**, Father—Matt Gregory (q.v.)? 520.4,10.

**McGuckin**, Barton—Dublin tenor who believed John Joyce’s (q.v.) voice was better than his own. +180.8—with Gluck (q.v.).

**MacGuiney’s**—MacGuinness? 381.19.

**Mac Gurk**, Mr—maybe the Professor of Moral Philosophy mentioned in Gogarty’s (q.v.) *As I Was Going Down Sackville Street*. 365.24–25; 378.25–26.

**Mac Gusty**—maybe Johnny MacDougall (q.v.) as the sense of taste. 305.n. 3.

**Mach**, Ernst (1838–1916)—Austrian physicist, mathematician, psychologist, who concluded all existence is sensation. 150.11.

**Mac Hamilton**, Hannibal—see Hannibal, Hamilton. 274.9.

**MacHammud**—Mohammed (q.v.). 156.22.

**Machiavelli**, Niccolò (1469–1527)—
Italian statesman, author. See Lion and Fox, Cesare Borgia. 89.6-7; +182.20—with Nick (q.v.). 251.26-27.

*Machinsky* Scapolopolus—Aesclapius (q.v.)? 64.31-32.

*Machonochie*, Middle. 228.1.

*Macleooley*, Tulko—Mr Mink says, Finn MacCool (q.v.). Mr O Hehir says, *uile* = Irish “strong blow.” 125.4.


*Machree*, Mother—Irish song by J. Curran (q.v.). 93.32-33; 397.12; 542.20-21.

*Machree*, Widow—Lover (q.v.) poem in which reasons for marriage are urged on the widow. 399.stanza 3; 456.35.

*MacIsaac*, 227.33.

Mac Jeffet—see Japheth. +168.5-6—with Jeff (q.v.).

MacJobber—see Majuba. 178.22-23.

Mackay, Andrew (1760-1809)—mathematician, author of books on longitude and navigation. +296.5—with Marie Mackay (q.v.).

Mackay, Marie (or Minnie) (1855-1924)—took pen name, Marie Corelli, wrote *The Sorrows of Satan* (q.v.), to which Stephen Dedalus (q.v.) compares *Paradise Lost* (Ulysses, 182)—pretty funny joke if you know the people. *Sorrows of Satan* was used in “The Mimeo” (Letters, I, 302). If Mackay is comprehended in Maggies (q.v.), then the Maggies are purveyors of female fiction which prettifies and sextifies “the colours of good and evil” that are “The Mimeo.” See Mick and Nick, Father Michael, Lewis Waller, Mavis Clare. +106.11—with Maggies (q.v.); +212.14-15 (see Macleay); +296.5—with Andrew Mackay (q.v.); +343.13,16—with Mick, Magdalene. 244.8,26.27.

*MacKenna*, 465.33; 589.18.

*MacKenzie*, Miss. 65.12.

*Mack Erse’s Dar*—see Kersse? 575.24.

*Macklnerny*, 264.left margin.

MacKrendred, Ineen, etc.—see MacCor- 

mack Ni Lacarthy. 376.1-2.

*Macleay*, Marie Xavier Agnes Daisy Frances de Sales—a lot of saints’ names (see Xavier, Francois de Sales). I suppose Marie Macleay could be Marie Mackay (q.v.). 212.14-15.

MacLeish, Archibald (b. 1892)—American poet. 461.23.

MacLir—see Mananaan MacLir.

Mac Loughlin, The—see The O’Brien. 271.1.

Mac Mahalon Bernesson—see Man Serv- 

ant, Mahan, Marie MacMahon. A note in Buffalo Workbook #1 indicates that MacMahon is “Son of Bear” (q.v.).

Mac Mahon, Marie Edme Patrice Maurice (q.v.) de, duke of Magenta (1808-93)—French marshal, president. Descendant of a wild goose, he commanded a division whose assault led to the fall of Sebastopol. Maurice Mahan (q.v.) is a name of the Man Servant, but I can’t explain his connection with or distinc-tion from the marshal. 99.28; 254.3-4; 340.17; 529.16.

*MacMannigan*, Miss or Mrs. 523.18.

Mac Milligan’s daughter—see Alice Milli- 

gan. 133.26.

MacMurrough, Art—see Art.

MacMurrough, Dermot—king of Leinster and Kinsella (q.v.), who persuaded Henry II (q.v.) to send Strongbow (q.v.) and other Normans to Ireland in 1172. See Ulysses (35), where Deasy makes historic-al hash of the incident. See also Eve MacMurrough, Dermot and Grania, Or- 

pen. 68.14; 125.6 (Dermot’s patronage of the Book of Leinster?)? 199.9; 7513.27.

MacMurrough, Eve or Eva—daughter of 

Dermot MacMurrough (q.v.), niece of St Laurence O’Toole (q.v.). Orpen (q.v.) says she married to Strongbow (q.v.) was a symbol of the union of Ireland and England. A fresco by Maclise pictured the marriage as occurring on the open battlefield of Waterford, amid burning houses and dead bodies, and this representation hung (a bit oddly, it seems to me) for a long time in the British House of Commons.

Eve MacMurrough is, then, the first Irish bride (q.v.) “sold to the stranger.” The lost bride is an important theme in FW, deriving from the betrothal of Sheila (q.v.) in “Cyclops” (q.v.)—see also Sarah Curran, Eve. 68.13-14 (here called Grania, q.v., who was faithless to Finn, q.v.); 288.15; +626.3—with Eve (see Adam).

*Mac Namara*, Paddley, 325.3.

*Mac Namara*, The—see The O’Brien. 271.1-2.

McNell, John Gordon Swift—Irish politi-


cian, writer. Joyce has a note, quoting his father: “There are some of Dean Swift’s (q.v.) family still living in Dub-
lin. Swift McNeill is a relative of his and he is a very clever man." 450.6.

*Mac Noon, Andy, 72.1; 228.4.

Macoghamade—see Ogma. 89.30.

*MacPacem, Norene, 212.4.

Macpherson, Aimee Semple (fl. 1920s)—American evangelist of the Foursquare Gospel Temple in Los Angeles, who created a sensation by disappearing with a man. I have read (McKinley Cantor?) that the Joyceys had a record on which Aimee kept wonderfully repeating "Come, come, come," delighting Joyce. 794.16; 106.32; 183.12; 227.14 (see Seven); 335.30; 351.33; 372.4; 426.10.

Macpherson, James (1736–96)—Scottish "translator" of Ossian's (q.v.) poems, whose hero is Ossian's father, Fingal or Finn MacCool (q.v.). Buffalo Workbook #45 contains a Macpherson list. See also the AWN notes of Mr Senn and Mr Swindon. It was shee bad luck that Macpherson did not get away with his "translations," whereas "translators" from the Irish, like Lady Gregory and Standish O'Grady, died in an odor of congratulation.

In FW, Macpherson ties onto James or Shem the Penman (q.v.)—a forger. I think Macpherson's Ocean is Mananaan MacLir (q.v.), for Lir means "sea." +123.35—with Lir, Mananaan (q.v.); +294.13—see 123.25; +359.27—with Ferson, Pearson's (q.v.) Weekly; +423.1—with James, Shem (q.v.).

McQuillad, Mr Seumas, and Mr Sean O'Mailey—Shem the Pen, Shaun the Post (q.v.). They play Glugg and Chuff (q.v.) in "The Mime." See also James Stephens. 219.22; 220.11.

Macrobius, Ambrosius Theodosius (fl. 395–423)—Roman grammarian. 255. 20.

*MacShane, Mistro Melosiosus MacShine—seems to be Shem (q.v.). 80.32; 437.33.

*MacSiccaries of the Breeks—see AWN, VI, 3, 228.2; 586.29–30.

*MacSorley, Fish hands, 408.25.

McSwiney, Peter Paul—Lord Mayor (q.v.) of Dublin (q.v.) in 1875, cousin of Joyce's mother (see Ulysses, 87). May include Terence MacSwiney (1880–1920), mayor of Cork who died in a hunger strike in Brixton jail (see Letters, III, 16). +535.20—with Peter and Paul (q.v.).

*Madden—three men in Ulysses: Mr Justice Madden; O. Madden, jockey; William Madden, medical student. Sir Frederick Madden was an Irish palaeographer. 232.18; 240.12; 367.16.

Madeleine—Proust’s (q.v.) tea cake (see also the Maggies). The Petit Larousse says madeleines are made of sucre, farine, jus de citron, eau-de-vie and oeufs. (P. Larousse had better meet Tante Marie and find out that these scallop-shaped little cakes are also made with butter or marge.) Madeleine is also the name of a kind of raisin, a kind of pear, a kind of peach (q.v.), so-called because they ripen about the time of "la Sainte Madeleine, 22 juillet."

The "tay and cake" of the ballad "Finnegans's Wake" turn up most often in the fragments of the letter from Boston that the hen (q.v.) digs up in the rubbish heap. The tea cake from a lost past seems to me to be sighmate matter like the litter on the beach at Sandymount, "... seaspawn and seawrack ... that rusty boot."

*Madge—see Maggies? Grose (q.v.) says "Madge" is a woman's private parts. +112.28 (see Majesty); +334.18—with Majesty, Modjeska (q.v.); +369.20—with Madges Tighe, Majesty (q.v.); 420.7 (see Two); 459.4 (Grose says "looking glass" is a chamber pot); +586.14 (see Madge Ellis).

Mad Hatter—in Alice's Adventures in Wonderland (q.v.). Joyce was so called by his schoolmates. 82–83.


Madonagh—see MacDonagh.

Maelruan, St (corrupted into Moll Rooney)—patron of Tallaght, his "pattern" became rowdy, debauched, and was suppressed in 1874. 521.35.

Maeterlinck, Maurice (1862–1911)—Belgian-French dramatist. 417.4.

Maeve—queen in Irish legend. 326.19.

*Magda—probably a variant of Maggies, Magdalene (q.v.). Magda is the English title, heroine of Sudermann's play, Heimat, 1893. 129.4; 139.32; 436.12; +528.12—with Four Evangelists (q.v.).

Magdalene, St Mary—penitent whore whose seven devils were cast out by Jesus. See Maggies, Olena, Madeleine.

*Mage—I make no sense of John Eglin- ton in this passage, but he ought to be named in FW. See Eglantine. 27.20.
THIRD CENSUS OF FINNEGANS WAKE

Magellan, Ferdinand (1480–1521)—first circumnavigator of the globe. 358.14; 512.5.

*Magennis* Mor—UCD had a Professor Magennis in Joyce’s time. 497.27.

Maggi—brand of dried Swiss soup (alphabet?). +211.22—with Maggies (q.v.).

*Maggies*—steadily interchange with Magdalene (q.v.) and may go back to Maggy Magee (q.v.), who is present in some versions of “Finnegan’s (q.v.) Wake.” The letter from Boston is addressed to a single “Maggy” or “Majesty” (q.v.). The letter is from one part of a dissociated female personality to another—see Sally, Christine Beauchamp; and perhaps the split personalities are equivalent to Magdalene’s seven (q.v.) evil spirits. They are allied to tears, pearls, onions, daisies. See Margaret, Gretta Greene, Peg, Gretchen, Magda, Grace O’Malley, Marie Mackay.

The Maggies are also Proust’s madeleine (q.v.); and in “The Mime” the Maggies are the cake which Angel and Devil (q.v.) would take as a prize—see “Cake” in Brewer (q.v.). 7.31,32 (Magazine Wall is on Thomas Hill in the Phoenix, q.v., Park); 11.24; 22.7; +27.20—with Magee (q.v.); 31.10; 39.13; 48.11; 54.21,23; +57.27—see Magdalene (here also Magdalene College); 66.19; 67.31–32; 86.19; +94.16—see Magdalene; 102.7; +106.10–11—with Mackay (q.v.); 23; 111.11,15,16; 112.28 (indicates B. Doran, q.v.); 113.10 (in 100letterword); 116.8,24; 120.17,18; +123.21—with Muggleton (q.v.); +129.4 (see Magda); 139.10; 142.30; +143.2—see Peg O’My Heart; 145.2; 153.7,36—see Magdalene; 158.2; ?159.13 (tear . . . tear); +164.8,14,19–20—with Margareen (q.v.); 165.14,22 (see Margareen); 166.1,5,30 (see Margareen); 171.25; 176.4; 186.28; 190.5; 199.12,15,26; 202.8 (perils); +211.7–8 with Magdalene (q.v.); see also Olona, +.2—with Maggi (q.v.); 215.19 (markets); 219.19; +225.26—with Cora Pearl (q.v.); 32 (tears); 226.1; 228.5; 232.5; +236.9–10 (paaralone)—with Biddy Doran (q.v.); +237–38—with Magdalene (q.v.); 242.17 (rheomadisaries); 247.21; 249.12 (unionmargrits; see Onions); 267.20; 272.9; 273.n. 6 (bis); 276.15 (pearls); 278.n. 6; 280.14,20; 281.6,14; 289.20; 301.15; 302.7–8; ?331.22; +335.31—with Grace O’Malley (q.v.); +337.18—with Maginn (q.v.); +338.28–29—with Molly MacAlpin (q.v.); 342.2; +352.8—with Maid Marian (q.v.); 354.27; +363.3 (upsadaisying . . . pears)—with Cora Pearl (q.v.), 36; 364.9–10,12; 369.30 (see Majesty); ?376.18; 379.30; +387.19—see Margaret and Sue White (q.v.); +394.35–36—with Pearl White (q.v.); 399.5; +406.7—with Margaret Anderson (q.v.); 420.7 (see Magde); +434.16—with Magdalene (q.v.); 436.12 (see Magda); +451.3—with Maud Gonne (q.v.); +453.19—with Magdalene (q.v.); 456.23; +458.10 (see Esther), +.18—with Maginn (q.v.); 459.4; +460.26—with St Margaret (q.v.); 461.28; 462.11; 478.7,9,12,17; 495.30; 496.23; 504.36; 506.22; +528.12—with Magda (q.v.; see Four Evangelists); 532.1; +537.24—with Mons Meg (q.v.); +538.24—see Gretchen; 540.22; 549.20; 552.21; +556.12—with Queen Margaret (q.v.); 560.15; 561.15; +576.25,36—with Magdalene (q.v.; see also Jinnies, Jenny Jones); 586.6–7,9,12,14 (see Magdalene, Magde Ellis); 614.17 (bis); 615.3,13,31; 623.16; ?624.15.

*Maggy* and Michael—a possible explanation of this association is given under Gretta Greene (q.v.). See also Maggies.

Maginn, William (1793–1842)—Irish poet, journalist, author of *Homerick* (q.v.) *Ballads, Shakespeare* (q.v.) *Papers*. He drank himself to death. 302.11; +337.18—with Maggys (q.v.); +458.18—with Maggies (q.v.).


*Magnes*—Athenian writer (fl. 460 b.c.). 375.28.

*Magnus*, General A. I., 329.5.

*Magnus*, Spadebeard, 480.12.

*Magnusson*—E. Magnusson helped William Morris (q.v.) translate the *Heimskringla*. The *Magnusson* is an Icelandic saga. +547.2—with Finn MacCool (q.v.).

Magonus—name St Germanus gave Patrick (q.v.) when he was studying for the priesthood, because he was *magis agens* or more powerful than the other monks. ?54.21; ?89.20; ?354.10; 478.9,17 (ter).

Magorius, Johnny—to the Irish of the central and eastern counties, “a hip or doghow, the fruit of the dog-rose.” See

*Magory, L’arty—see Mohammed ben Musa. 303.13–14.

*Magrath—seems to be the Cad, Gill, Snake (q.v.); he is HCE’s (q.v.) enemy (q.v.), traducer, Anna Livia’s (q.v.) special hate. His wife is Lily Kinsella (q.v.; see also Gillia), his servant is Sully the Thug (q.v.). See Master Magrath.

None of the following may apply: there was a Druid, Mog-Ruith, with a magic wheel; there was an ancient Irish battle at Magh-rath; the Magraths (whose name, Mr O Hehir says, means "son of grace") were hereditary custodians of Patrick’s (q.v.) Purgatory.

+4.4—with Mulligan (q.v.; see also Micgranes; 60.26; 145.22; 212.3; 243.3 (mo grāth mo chroide), "my love of my heart"; see also Hwemwednoget);
+284.n.4—with Masoch (q.v.; 292.n.3; 296.n.3 (Thargam); 323.21; 353.10; 377.4; 448.10; 488.36 (see 243.3 above); 494.26; 495.3; 511.2.7; 572–73 (Magravius); 584.5; 615.16.30; 618.1; 622.4.

Magrath, Cornelius (1736–60)—Irish giant, exhibited on Dublin’s College Green, befriended by Bishop Berkeley (q.v.). See Magrath? 98.9.

*Magrath, Mr Danl ("Caligula," q.v.), 60.26; 494.26.

Magrath, Master—Irish greyhound (now stuffed and in the Kensington Museum) who won the Waterloo Cup, 1869. Like Mrs Magrath (q.v.), he is subject of a song. In the following references, Master Magrath is not separate from Magrath (q.v.). See Hound? 4.4; 760.26; 212.3; +284.n.4—with Masoch (q.v.; 511.7.

*Magrath, Mrs—see Magrath, Lily Kinsella, Master Magrath. "Mrs Magrath" is an Irish song about a mother whose son lost his legs in war. 204.34.

Magravius—see Magrath.


Mah—in Persian myth, the angel set over the moon. 365.35.

Maha, Maya—mother of Buddha (q.v.). I don’t think she is separate from the Virgin Mary (q.v.) and Joyce’s mother, Mary or May Murray (q.v.). In Hinduism maya is the power of manifestation inherent in deity. See §317 in The Personal Library of James Joyce, ed. Connolly. 59.14; 80.24; +234.13—see Queenie; 244.36; 294. left margin; 297.30; +340.17—with Bernesson MacMahon (q.v.); 365.35; +493.6—with Anne (q.v.); 597.28; 617.29.

Mahaffy, Sir John Pentland (b. 1839)—Irish classical scholar, Wilde’s (q.v.) mentor, wit, who, according to Mr Atherton, said Dublin was where the possible was the improbable and the improbable was the inevitable. 110.7.

Mahan, Mahon, Maham, etc.—a name of the Man Servant (q.v.). Three uses of Mahon are known to me: (1)As Mr Kel- leher says, Mahan is an anglicization of Irish Mathghamhain, "bear" (q.v.). (2) As Mr O Hehir says, Mathghamhain-Mahan was Brian Boru’s (q.v.) half-brother who preceded him in the kingship of Munster. Mahan was mysteriously murdered, probably by jealous Irish chiefs and Ivar (q.v.), king of Limerick (11th Britannica, "Ireland"). Sometimes Brian Boru is called Bruin (q.v.), as if to identify him with Mahan (bear); sometimes I think Brian and Mahan are warring brothers. (3) Mahon is also a form of Mahound or Mahomed (q.v.), who was held in the Middle Ages to be the Devil (q.v.)—see Ulysses (387), see also Brewer. In the Buffalo workbooks, Joyce notes than Mahan is the "Evil One" (#8) and "auld horney" (#31).

Mahan-as-Devil fits neatly with the Man-Servant-as-the-Snake (q.v.) in Eden—see First-Draft, 140, where his sign (q.v.) is Σ. In the early Buffalo workbooks, there are many notes, but they disappear—a fact perhaps noted at FW 121.20–21: "serpentine, since so properly banished." I assume it has to do with Patrick (q.v.) banishing snakes from Ireland and/or Tristan (q.v.) killing the Irish dragon (q.v.). Is Mahan a snake that stayed in Ireland disguised as something else—a bear? a bar-man? See MacMahon, Belchum. Perhaps some Mahan takes in Christie, the Playboy (q.v.) of the Western World.

*Mahoney—Father Prout (q.v.)? Mahan (q.v.)? 133.2.

Mail, Mailman—see Shaun the Post.

*Maistre—maybe Joseph de Maistre (1754–1821), French diplomat who wrote in praise of the hangman; or his brother Xavier, author of Voyage autour de ma chambre. 177.30.

*Majesty—sometimes just a royal title, more often the word is interchanged
with Maggy (q.v.) so that we can’t be sure if the letter from Boston is addressed to “Dear Maggy” or to “Dear Majesty.” It is perhaps significant that Shakespeare (q.v.) is supposed to have written to James I (q.v.), that Joyce wrote to George V (q.v.) about a passage in “Ivy Day” (Letters, II, 291–93), a story which referred to Edward VII, and that Lucia Joyce (q.v.) planned to write the king, saying her father had not had his due. 22.7 (bis): 31.3; 112.28; 113.10 (in 100 letterword); 116.24; 120.17–18; 166.18–19; 278.6; 304.22; 364.12; 380.5; 381.25; 408.14; +419.20 (HCE as God); 457.23; 478.7, 8, 12; 568.25; 570.7; 615.13; 623.10 (itmuthisty).

Majuba and Ladysmith—as Mrs Yoder says, battles in the Boer War. 178.22–23.

Makal, Makkal, Mekel, Mikal—forms of the name of a Semitic god of the summer sun and lower world. The name comes from “devoruer,” akal “to eat.” +258.10.14—with Mick (q.v.).

Malachi (Hebrew messenber, angel, king)—last book of the Old Testament. See Nehemiah, Meleky, Mulligan. +32.1–2—with Mulligan (q.v.); 7337.6; 341.17.

Malachy, St (1095–1148)—reforming priest of Armagh. The “Prophecies of St Malachy,” characterizing future popes, is a forgery. See notes in AWN, IX, 6, and X, 2, by Atherton, Rose. +155.34—with Mulligan (q.v.).

Malachy II—preceded Brian Boru (q.v.) as king of Ireland. In 966 he fought the Danes, “wore the collar of gold that he won from the proud invader.” +151.24—with Mulligan, Bullocky (q.v.); +473.7—with Moloch, ?Mulligan (q.v.).

Malakoff—fortification near Sebastopol, named for a soldier who opened a blind pig there, was stormed in 1859. 339.11.

Malbruk—see Marlborough. 73.13.

*Maldon, Don. 94.2.

Malherbe, François de (1555–1628)—French critic. 478.9.

*Malkos, 512.22.

Mallon, John—superintendent of Dublin police at the time of the Phoenix (q.v.) Parkassassinations. 34.3.

*Malone, Tom—Thomas Malone Chandler is the protagonist of “A Little Cloud” (see Nuvoletta, Dubliners). In one recension of “Finnegan’s Wake,” Tim Malone is the mourner at whose head the bucket of whisky (q.v.) is thrown (see Tim Tom). 93.33; 94.2; 215.33; 256.11 (combines with Beckett’s, q.v., poem “Home Olga”); ?323.28; 331.12; ?491.15.

Malorzazzia—Malorossizkij, the dialect of the Ukraine. 338.22–23.

Malory, Sir Thomas—15th-century author of Mort d’Arthur (q.v.). 151.20; 229.10.

Malpas, Colonel—erected an obelisk on Killiney Hill, called thereafter Malpas High Hill. 81.15; 577.23.

Maltsos Moramor—in Macpherson’s (q.v.) Temora, Mathios is an Irish rebel who fights against Fingal (q.v.). I think he doubles with Malthus (q.v.) and George Moore (q.v.), “lecturer on French letters to the youth of Ireland” (Ulysses, 212). 231.28.

Malthus, Thomas (1766–1834)—English economist who wanted to limit populatio. +231.28—with Malthos, George Moore (q.v.); +271.6—with Mark Antony, Mercury (q.v.); 585.11; 604.7.

*Malster—HCE (q.v.) as a brewer of beer, also Guinness (q.v.), also Willy Shakespear (q.v.) who brewed a peck of malt during a famine. 3.13; ?231.28; 319.9; 338.1.

Mamalujo—provisional title of FW II, iv, standing for Matthew, Mark, Luke, John (see Four Evangelists). Helen Joyce told me that Joyce told her it also stood for Mama (Nora Joyce), Lucia, Giorgio Joyce (q.v.).

Mamer—old name for Mars (q.v.). 85.36.

Mammon—Aramaic “riches” which, in the Middle Ages, became the name of the devil (q.v.) of covetousness. Milton (q.v.) revived the meaning in Paradise Lost. +13.20—with Mamalujo (q.v.); 205.11; 535.6.

Man, Isle of—see Mananan.

Mananan (so spelled in the British and American editions of Ulysses; the Paris edition has Mananan; the conventional spelling is Manannan)—Irish sea-god, son of Lir (q.v.; see also AE), known as Mananan MacLir. Some say the Isle of Man is named for him—see also Mona, Ass. Some say Finn MacCool in anger took a sod of turf out of Ireland and flung it in the sea, thus making (1) Lough Neagh and (2) Isle of Man. Letters, III, 348; FW 76.21–23; 310.31–34, etc.) “Man” or “men” occurs near most namings of Loch Neagh. Is this the piece
of turf taken by the Russian General from Ireland?
The *11th Britannica* "Celt" says "Manadan" is the Atrope of Irish myth
who cuts the thread of life. This may be referred to at 628.3,5 where Mananaan
occurs near the "throbble prongs"? In *Ulysses*, 496, "the End of the World, a
two-headed octopus in gillies kilts, busby and tartan filibegs, whirls
through the muck, head over heels, in the form of the Three Legs of Man." The
reference is to the skelisson (see picture in *Webster Unabridged*), which
is the badge of Man and Sicily. ?26.29;
64.30.32 (man ... nonobi ... and
macheal's = Mananaan MacLir); 76.23;
78.19.21 (three monads ... drey-
fussed)—with Dreyus (q.v.); 85.36;
+123.25–26 (MacPerson’s Oshean =
MacLir’s son, Ocean)—with Ossian,
Macpherson (q.q.v.); 138.28–29; 150.31;
159.32; ?+211.1—with Mann in the
Cloack (q.v.); 241.22; 262.n. 1 (mermon
answerth); ?+271.left margin—with
Munster (q.v.); 287.15; 291.9;
+294.13—with Lir, Ossian (q.q.v.);
310.31; 312.10 (maremen! And); 331.8;
337.29; 339.27,29–30; ?343.29; 393.29–
30; 433.19–20; ?462.15–16; 464.6–7;
496.9; 498.18 (see Mona); ?125.31–
32—with Manu, Man O’War (q.q.v.);
529.20; ?530.7; ?535.6–7; 595.26; 599.34
(see Proteus); +616.30–31—with Manu
(q.v.); 628.3.

**Man** o’War—American race horse, place
in Co. Dublin. See Caterpillar, Three.
+525.32—with Mananaan, Manu
(q.q.v.).

**Mandig**—see Dignam.

*Mandrake*, Minucius—see Mencius?
486.13.

**Manes** (old Latin manus good)—souls of
the ancestral dead. See Lares and Pe-
nates. 432.14.

**Manet**, Edouard (1832–83)—French
painter. 272.5.

*Mangain*, Mrs—Mangan (q.v.)? 434.15.

**Mangan**, James Clarence (1803–49)—
Irish poet, author of “Dark Rosaleen”
(q.q.v.) and "The Nameless One," used in
*Ulysses* to indicate Noman (q.q.v.) or the
nameless narrator of " Cyclops" (q.q.v.).
Joyce wrote an essay about Mangan. See
Mann in the Cloack. 184.36; 211.1;
337.15,16,18,20; 419.26 (quotes Joyce’s
essay).

**Mani** (b. 527)—Persian heretic. In Scan-
dinavian myth, “the moon” (q.v.).
?137.34; 472.20.

**Manlius Torquatus**—Roman dictator and
consul who got his name because he
slew a giant Gaul (360) and took from
him a golden *torques*. 336.21–22.

**Mann**, Adolph (b. 1874)—American who
set Joyce’s “Out by Donnymcarney” to
music in 1910. 44.16.

**Mann**, Thomas (1875–1955)—German-
American novelist. See Castorp. 310.20.

**Mann** in the Cloack—Mr Higginson says,
Mangan (q.q.v.) was known as “The Man
in the Cloak,” and he died of cholera
morbis. *La cloaque* is French argot for
“brothel.” See also O’Connell—one of
his statues is described as great-cloaked
in *Ulysses*. 211.1.

**Manners**—see Rutland.

**Manning**, Henry Edward (1808–92)—
English cardinal. ?185.25; 282.21;
?311.27.

*Manning*, Michael M.—see Michael.
Michael A. Manning is listed as town
clerk in *Thom’s* (q.q.v.), 1907. 31.19;
329.24; 447.12,14.


*Man Servant* (his sign, q.q.v., is S or S)—my
understanding of him is too
wavery and intermittent for summary.
He is a nasty, old, drunk, abused handy-
man at the inn (q.q.v.), “curate” at the
bar. By times, he represents the dark
usurped races—Utah Indian (16.10),
Moore as Maurice (q.q.v.), brown as bear
or Mahan (q.q.v.), black as Jo, Behan-
Bham (q.q.v.; see also Ham, Black
Man), or Mutt (q.q.v.) as racial mongrel.
At other times, (by what mechanism?)
he is “butterblond” Constable Sacksou
(q.q.v.), also old, drunk, abused, nasty,
and a policeman and informer, hateful
and hating, who does his masters’ moral
dirty work, as the black does his physi-
cal dirty work.

The Man Servant “most moisterian”
(i.e., Neanderthal) is also the usurped,
our dead ancestors (see Java Jane, Lizz-
boy), or he is a living primitive—
Stone Age man of Africa, Nazi, or
American redneck. He is also our ances-
tors, the animals, especially extinct
animals like dragons, snakes-in-Ireland
(q.q.v.), baited bears (see Hunks, Sac-
kerson), mastodon and Behemoth (q.q.v.).
See also Lyke, Oelsvinger, Caliban,
Jacob, Earwig. Perhaps the Man Servant is the old age of Milton’s Satan (q.q.v.). 7.14 (see Behemoth, Behan); +14.35— with Heber (q.v.); +15.30— with Partholan (arth = Welsh “bear”— see Arthur)— with Joe Biggar (q.v.), +.31 (see Havelok), .34 (see Dragon Man), .35 (see Sacksoun); 16.1 (see Mahan), .7 (see Sacksoun), .35 (bar . . . grily growsly); 20.17 (see Mahan); 27.31; 49.22 (see Behan); 58.4; +82.34— with Mohammed (q.v.); 97.5.6 (see Fitz Urse, Bruin); 99.28 (see MacMahon); 110.2.3 (compare 621.21), .30 (see Sacksoun); 112.29 (see Arth); +123.4— with Darantiere (q.v.; see also Maurice), +.35— with Morse, Moses (q.v.); +141.27— with Biggar (q.v.; see also Jo); 170.3 (slang for Englishfourpence); 175.1.2 (see Sacksoun), .35,36 (see Jo); 176.8; ?184.2; 186.19 (see Dubliners); 199.29 (see Jo); 201.24 (mahun . . . horse—Mahan, Bear); +205.28— with Sir William Morrice (see also Maurice, Mahan); 212.2–3; 221.6 (see Sacksoun, Oelsvinger); 230.3–4; 244.36; 245.33; 253.31 (see Barnardo); 254.3–4 (see MacMahon), .24,25 (see Jo, Java Man, ?Ginger Jane), .26 (par Mahun is in theRabelais, q.v., list; mesme = O. French même), .35 (more = Moore; see Maurice, Mahan), .36 (see Artho, Arth); 255.15; 284.n. 4 (see Baruch); +297.30— with Ham (q.v.), +.31— with Boa (see Snake), 32; 313.7; ?315.30; 318.24 (see 313.7); 319.30; 320.11; ?321.23; +328.1.2— with Brian O’Linn (q.v.); 333.15; +334.11— with Gladstone (q.v.); 339.7,27; 340.17 (Bermesson Mac Mahan, q.v. . . . Osro bearing), .20— with Bruin, Brian Boru (q.v.), .21 (medyvd = Russian “bear”); 343.15; +350.7— with Hen (q.v.); +352.1— with Russian General (q.v.), 20; 353.12 (U.S.R. + U.S.); 358.30; +364.19— with Ham, Hamlet, Behan (q.v.); 368.7; 370.26,27,30; 371.1,6,16; 373.14,16; 374.4 (by. Ahem = Behan?); ?378.36; 382.20; 388.5; 391.8; ?404.26; +411.21 (me hongue = Mahan)— with Hermes, Hound (q.v.); 429.19 (see Sacksoun, Sigurd); 430.7,8 (bear . . . boer . . . boors . . . moors; see Maurice); 462.21; +465.32 (Be hamlet)— with Hamlet, Ham (q.v.); +466.33— with Ahriman (q.v.; see also Mahan); 471.30 (see Sacksoun, Borne), .31 (see Ursula); 480.7,28.30 (doh = Hebrew “bear”); +482.11 (Maho and = Mahan)— with Johnny MacDougal (q.v.); +485.34— with Bloom (q.v.; who was also known as Boom); 486.30; 511.20; 516.13,14; +529.16— with Bjornson, MacMahon (q.v.), 530.16 (see Healy, +.19— with Maurice, Morse, Moses (q.v.); +.20— with Vanderdecken (q.v.; see also Sacksoun), +.21 (see Lizzyboy), 22; 253.9.30–31 (see Albert I); +556.23— with Havelok (q.v.); 566.10; 572–73 (Mauritius, passim); 586.28; 588.31; +597.28— with Maya (q.v.); 760.24–25; +608.10— with Sigurd, Sigerson (q.v.); 761.6.3; 620.32 (Slops hospital); +621.8— with Arcturus, Arthur, Arthur Guinness (q.v.), 20 (see Arth), 21; +623.12—with Mahan, Mohammed (q.v.); ?628.7,8.

Mansuetus, St.—1st-century Irish missionary to Lorraine (see Joyce’s “Ireland, Island of Saints and Sages”). 472.19; 484.3.

Mantuans, Baptiste—Renaissance poet (see Love’s Labour’s Lost, IV,ii, 89–90). Or maybe Virgil (q.v.). +113.2— with Shaun (q.v.).

Manu—in Indian myth, the first man; see Adam. Some philologists say Sanskrit manu is the root of “man.” 25.16; +173.17— with Freud (q.v.); 179.23; 344.17; 349.33; 480.17; +525.32— with Man o’War (q.v.); +616.30–31—with Mananaan (q.v.).

Manzoni, Alessandro (1785–1873)—Italian author of I Promessi sposi. 214.3; 361.13.

Mar, mer, maremen, merman, mermen—usually name or evoke Lear and Mananaan (q.v.), as does sailor considered as “sea” + Lir (q.v.).

Mara—when Buddha (q.v.) fled home to seek enlightenment, he was tempted to remain by love of his baby son, Rahoulas (q.v.), and he was tempted by Mara (an evil spirit) with the kingdoms of the earth. 62.5.

Marat (1743–93)—French revolutionary leader, killed by Charlotte Corday. 356.32.

Marcella—midget queen (see Ulysses, 620). 112.28.

March—often Mars (q.v.) for whom the month is named. 442.15.

March Hare—character in Alice’s (q.v.) Adventures in Wonderland. 210.15.
Marchison, Pat—a private. See Three. 58.32.
Marcion—2d-century heretic who believed in two gods. 192.1.
Marconi, Marchese Guglielmo (1874–1937)—Italian inventor of a system of wireless telegraphy. 407.20; 408.16.
Marcus—see Mark of Cornwall, Mark Lyons, Mark Antony.
Marcus Aurelius Antoninus (121–80)—Roman emperor, stoic philosopher. Some Marcus references are to Mark of Cornwall, Mark Lyons, Mark Antony (q.q.v.). 132.19; 306. left margin.
Marcus of Corríg—Mark of Cornwall, Mark Lyons (q.q.v.). 513.5.
Mardrus, J. C.—French translator of the Koran and the Arabian Nights. 374.12; +517.11—with Mordred, Thomas Moore (q.q.v.).
Marengo—Napoleon’s (q.q.v.) white horse. See Copenhagen. 223.16.
Margareen(a)—see Maggines. Margarine to go with Butter and Cheese. 164.19 plays on the song, “I Dream of Thee, Sweet Madeline”—see also 158.1.
Margarine—see Maggines.
Margaret, Queen—in Shakespeare’s Henry VI and Richard III (q.q.v.). See Maggines.
Margaret, St.—virgin martyr, swallowed by Satan (q.q.v.) in the form of a dragon (q.q.v.). Her feast is July 20. In the East she is called Marina (q.q.v.). See also Maggines. 146.12.
Margaret and Sweet William—lovers in an old English ballad. See Maggines, William and Mary. 387.19.
Marge, Margery—see Margareen, Maggies.
*Margrave* von Hungary—perhaps St Margaret of Hungary who received the stigmata. See Maggines. 460.26.
Maria—in “Clay” in Dubliners (q.q.v.); she may be named in any Mary, Marie. Employed by a laundry, she may attach to the WASHERWOMEN (q.q.v.) and to MAGDALEN because the Dublin by Lamplight rescued Magdalens. She is, however, more certainly tied to the Hen (see Biddy Doran), for they are both nurses of children, gift givers, finders of messages in the clay. Part of the Hen’s find is a piece of lost cake (see Madeleine).
Maria Theresa (1717–80)—archduchess of Austria, queen of Hungary and Bohemia. +5381–2—with Molly Bloom, TIRESIAS, ANNA LIVIA (q.q.v.).
Marian, Maid—Robin Hood’s sweetheart and Molly Bloom (q.q.v.). See also MARY ANNE. 257.6–7; 276.n. 2; +352.8—with MAGGIES (q.q.v.).
Mariana—in Measure for Measure, she pines in a moated grange because Angelo prefers ISABELLA (q.q.v.). Also France? See MARY ANNE. +102.28–29; +625.1—both with ANNA LIVIA (q.q.v.).
*Marianne*—symbol of France; perhaps Marian, Marian (see above), but from context she seems to be the Mary of WILLIAM and MARY (q.q.; see WILLIAM III, WILKINS). +106.17—with ANNA LIVIA, MARINA (q.q.v.).
Marie Louise—see Josephine.
*Maries*, Two. See Mary. 126.30.
Marina—girl in Shakespeare’s Pericles (q.q.v.), so named because she was born at sea, “a child of storm” (Ulysses, 193, 407; see Miranda, Perdita), or a Mary of the Gael (q.q.v.). See also Rosemary, Mary, MARIAN, LEAR. +106.17—with WILLIAM and MARY, MARIAN (q.q.v.); +162.16—with Ilmarinen (q.q.v.); +163.1 (anagram)—with Ahirman, Ilmarinen (q.q.v.); +502.36—with Mary Lamb (q.q.v.); 607.1.
Mario, Giuseppe, Count of Candia (1810–83)—most famous tenor of the 19th century (see Ulysses, 506, where he is called “prince of Candia”). See, too, Ulysses, 116, where Mario is associated with Mary (q.q.v.) and said to be “the picture of our Savior.” +243.35—with Mary, ST. JOSEPH, MARIE LOUISE and Josephine, Joseph O’Mara, Joseph Maas (q.q.v.); +246.17—with the above; 407.16—with Joseph O’Mara (q.q.v.); 408.11.
Marius, Gaius (155–86 B.C.)—Roman general. I have found no connection between him and BRUTUS and Cassius (q.q.v.) or with the Thundering (12th) Legion. +167.23–24—with Brutus (q.q.v.).
Marivaux, Pierre Carlet de Chamblain de (1688–1763)—French writer who created a fantastic style, introduced to each other “words which have never made acquaintance, and which think they will not get on together.” He also translated Homer (q.q.v.). 186.1–2.
*Mark I, II, III, IV*—aspects perhaps of Mark of Cornwall (q.q.v.) and/or perhaps the Four (q.q.v.). +9.32—with BISMARCK,
Issy, Biss (q.v.); 17.1; +21.18—with Swan (q.v.); 22.5,+29—with Tristan (q.v.); 101.9; 134.31; 291.11; 367.8; +372.4—with Moke (q.v.); 376.16; +425.29—with Mark Twain (q.v.); 428.3; +455.29—with Mark Twain, Tim (q.v.); +533.20—with Issy (q.v.).

Mark of Cornwall—king, uncle of Tristan (q.v.), husband of Isolde of Ireland (q.v.); see also Mildew Lisa, Wesendonk. Mark is best known from Wagner's (q.v.) opera, but Bédier's (q.v.) Tristam et Iseult is the great source. Bédier's Mark is, as it were, two men: one loves wife and nephew and believes what they tell him—lies; the other listens to four (q.v.) wicked barons, spies with them, sets traps for the lovers. Joyce links Mark to other interesting cuckold—Bloom, Shakespeare, King Arthur, Finn (q.v.). Mark is also sometimes a broken king like Roderick O'Connor, Lear, Parnell (q.v.), sometimes one of the Four—Mark Lyons (q.v.). See also Elders, Mark I; +9.32—with Bismarck, Issy, Biss; ?14.22; ?17.1; 21.18; +22.5,+29—with Tristan (q.v.); 23.23; +91.13—with Arthur, Melkharth, McCarthy (q.v.); 101.9; 119.28; 126.24.25; 134.31; 135.1; +147.11—12—with Holly and Ivy (q.v.); ?175.23; 223.31; 245.29; 249.3; +251.15—with Mercury (q.v.); 17; 256.21; ?266.9; 291.1 (bis), +9—with Holly and Ivy; ?292.4; 298.6; 305.32; ?336.23; 348.23.24; 350.13; ?363.15; 367.8.14; 368.9; +372.4—with Moke (q.v.); 376.16; 377.31.32 (as Judge; see Elders); 378.13; 380.4 (reference to King Roderick O'Connor, q.v.); 383.1,3.8.14; 384.8.11 (see Lyons); 385.19; 387.14, +28—with Merlin, Martin Cunningham (q.v.); +388.1 (bis)—with William I (q.v.); +2—with Cromwell, Crom Cruach (q.v.); 10; 34; +391.14—with Bowen (q.v.); 395.1; 397.3.21; 398.2; +399.31—with Ass (q.v.); ?406.6; ?419.17; ?423.3; ?424.12; +425.29—with Mark Twain (q.v.); 428.3; 442.15.18; 444.35; +455.28—29—with Shakespeare, Mark Twain, Timothy (q.v.); +466.6 (see Mark Lyons); 476.26; ?480.11; +483.17—with Mark Antony (q.v.); 491.17 (ter); ?+512.17—with Cromwell (q.v.); 513.5; 519.24 (see Walker); 523.8; +533.20—with Issy (q.v.); 541.15; 551.7; 554.10; 563.18; 564.2; +.23—with L. Bloom (q.v.); 565.8; 567.12; +581.8.9—with Noah (q.v.); 598.22; ?608.1; 614.29; ?621.18.20.

Mark, St—see Four Evangelists, Mark Lyons, Mark of Cornwall.

Markarty—some McCarthy (q.v.), plus Mark of Cornwall, King Arthur, Melkharth (q.v.). 91.13.

Marlborough, John Churchill, 1st duke of (1650—1722)—English general, subject of a French song. In 1690 he captured Cork and Kinsala for William III (q.v.). Some references include the 4th duke (see Gunning) and the 7th duke, an Irish viscount. 57.35 (see Molesworth Green); 73.13; 105.8; 132.22; 569.14—15.

Marley—dead, of course, in Dickens' (q.v.) A Christmas Carol. +245.28—with Mary, Queen of Scots (q.v.); 365.29—30 (see Josephine).

Marlow—hero of Goldsmith's She Stoops to Conquer. And Christopher Marlowe (1564—93)—English poet and playwright. 148.24.

Marmar—old name for Mars (q.v.). 75.2.

Maron—4th-century churchman whose followers were sometimes heretics. Joyce uses the Maronite liturgy (why?) on FW 470 (see Letters, I, 263—64). 470.14; ?586.3.

Mars—Roman god of war, planet; see Ares, Bellona, March, Mark, Thor. +40.10—with Martha (q.v.); 64.13 (bis); 75.3; 85.27.36 (see Marmar); ?112.32; 119.32; 132.24; ?133.33; 134.12; 176.22; 263.3 (left margin); 353.2; 366.30; 494.12; 517.33; +518.2—with Moses (q.v.); ?539.27; 551.10; 577.4; 581.14.

Marsh, Narcissus (1638—1713)—Protestant archbishop of Dublin and Armagh, founded the Marsh Library in Dublin where Stephen Dedalus (q.v.) read. The word "marsh" occurs several times in FW and may take in Sir Edward Howard Marsh (1872—1953), English man of letters, who paid for one of Joyce's eye operations (Letters, II, 407, n.), +212.31—32—with Narcissus (q.v.).

Martel—see Charles Martel.

Martha and Mary—(Luke, 10) represent the active and the contemplative life (see Rachel and Leah). In Ulysses they are associated with Martha Clifford and Molly Bloom (q.v.). See Mary. 9.33; +40.10—with Mars (q.v.; +214.23—
with Alacoque (q.v.); +289.20—with Magdalene (q.v.): 348.11; 361.27.30; 392.34; +408.16—with Marconi (q.v.); 451.9; 528.12 (see St Mark); 529.11—12.

**Martial**, M. Valerius (40—104)—Roman poet, "sprung from the Celts and Iberians." +64.13—with Charles Martel (q.v. and the Martello Tower); ?227.31; 7539.27; 7577.4.


**Martin**, St—Patrick’s (q.v.) maternal uncle who gave his cloak to a beggar. He is patron of drinking, jovial meetings, reformed drunks. His day is November 11, which may be the day on which FW takes place. I do not find clear reference to the Irish Richard “Humanity” Martin who founded the Society for the Prevention of Cruelty to Animals (1824), or to Edward Martyn of the Irish literary revival. In the Peter Jack Martin (q.v.) context, Martin is Luther (q.v.). 105.3; 328.24; 419.8; 517.34; ?+581.14—with Mars (q.v.); ?624.21 (Sheelmartin is on the way to Howth, q.v.).

*Martinetta*, Mrs Magistra. 89.20.

**Marx**, Karl (1818—83)—German socialist. 83.10.15; +365.20—with Mookse (q.v.).

**Mary**—"Virgin mother, daughter of thy son" (Paradiso, XXXIII, 1—3). This is mysterious and charming nonsense, and no one with the smallest sensibility would try to translate it into physical relations. In Ulysses, however, there is a kind of translation: the mother of Jesus, the mother and the would-be mother of Stephen Dedalus (q.v.) all have the same name, Mary, May (Mary) Murray, Marion (Molly) Bloom. Marion—Mary Anne of Mrs Bloom ties her to Anne Hathaway (q.v.), and in FW Mary Anne ties Mary (in all moods and senses) to Anna Livia (q.v.). Mary as the second Eve and Stella Maris (q.q.v.) are also important links.

Mary-Anne pervades FW and it is beyond my powers of sorting out. Since I have a certain number of references, I give them, but I omit, in most cases, elaborations and doublings. See Martha and Mary, Mary Magdalene, Maggies, Maid Marian, Marina, Mary of the Gael; Mother Carey; Marion, William and Mary, Mary Fitton, Mary Lamb, Rosemary, Marie Louise. See also St Anne, St Elizabeth, Joseph, Panther, Lady. 6.11; 12.6; 15.23; +20.31.33—with Grace O’Malley (q.v.); 27.12.15; 38.32; 53.30; 63.12—13.27; 79.25; 81.28; 86.19; 93.35; 94.11; 102.26; 28—29; 106.17.34; 126.18; 127.34.35; 135.1.23; 158.19; 162.16; 163.1; 177.2.6 (bis); 182.27; 198.8; 206.6 (12th-century Dublin church). 36 (stomach); 208.34.35.36; 211.33; 214.2.18.23; 223.1.2; 224.19; 227.17—18; 239.2.31; 241.16; 244.14—15; 245.28; 254.18; 257.6; 260.1.2 (Dublin hospital); 264.n. 3; 274.left margin; 276.n. 2; 285.n. 4; 291.20 (by Jewish tradition, Mary conceived through the ear); 293.10—11 (see Mary Murphy); 294.20—21; 300.12; 309.24; 329.34 (see Tim Healy); 331.23; 340.28; 352.8; 364.23 (see Aunt); +365.1—with Father Michael (q.v.); 366.35; 370.6; 375.27; 376.35; 404.34; 411.20; 425.20; 427.25; 433.3.19; 435.30; 440.18.36 (bis); 441.16; 450.25; 469.14; 471.4—5; +472.15—with Christ, Krishna, Krishnamurti (q.v.q.v.); 492.31; +493.6.7—with Maya (q.v.); 494.20; 495.24.26 (see Gunning), 28.34; 501.32.34; 502.22.33.36; 503.15; 508.19.20; 524.21.26; 538.1—2; 548.34; 549.2; 561.21 (bis); 562.2,12,14; 569.10 (for Stella Maris at Sandymount, see ‘Nausicaa’); 573.1; 577.14; 588.17; 594.11; 604.10; 607.1; 615.20.21; 618.14; 620.30.

**Mary**, Queen (1867—1953)—queen of George VI, born Princess May of Teck. See Albert Victor. 201.10; 208.34; 209.5; +229.3—with George Eliot (q.v.).

**Mary**, Queen of Scots (1542—87)—see Mary. +245.28—with Marley (q.v.).

**Mary** Anne, Marian, Marion, Marianna—see Mary, Anne.

**Mary** of the Gael—see St Bridget, who was so called. This connects Mary not only to Bridget, but to all the “bride” and “marry” references. See Marina.

**Mary** II (1662—94)—queen of England, with her husband William III (q.v.). See also Shakespeare, Mary Fitton. +215.23; 779.25; 88.33—34; +106.17—with Vilkins, MARIanne (q.v.; see also Mary), Anne (q.v.); ?223.1.2.3; 615.20 (see Williamstown).

**Masaccio** (1401—28)—Italian painter who more or less invented the third dimension. 435.9.

**Masoch**, L. von Sacher (1835—95)—Austrian novelist whose works, as Mr
Ellmann shows, were used in "Circe" (q.v.). +284.n. 4—with Magrath (q.v.).

Masons, Mutther—Freemasons and Bearlagair Na Saer (vernacular of the Masons; see MacAlister). +223.5—?with Mathers (q.v.).

Massine, Léonide—choreographer of the Russian Ballet. Also Jules Massenet (1842–1912)—French composer of Scènes de féerie and The Dream. 219.5; 7294.25.

Masterbuilder (Bygmester)—Ibsen (q.v.) play in which Halvard Solness (q.v.) rises from "death" by climbing (at the bidding of a girl) a tower he has erected. He falls from the tower, blasted by the god he has raved and defied. The girl hears harps in the air.

In FW, Tim Finnegan (q.v.) has a drunken vision of himself as Masterbuilder. By extension, the Masterbuilder is also God, Adam, Adam Kadmon, Daedalus, Joyce, Shakespeare, Ibsen, (q.q.v.), and many "big" must name him. See also Alina, Brovik, Hilda Wangel. 4.18 (see Finnegan); +6.10–11—with Finnegan (q.v.; see also Tim Tom); 58.16,17 (the earwig = a bug); 62.3,8; 77.3; 111.21; 191.34–35; 274.11; 296.7; 309.13; 324.27–28; +337.18–19—with Bill (q.v.); 377.26; 506.5; 530.32; 535.17–18; 560.29–30; 565.13 (boyazness! Sole); 22.23; 568.17,26,29; +576.18,28—with Finnegan (q.v.); 607.28,30–31 (see flogg); +622.26—with Buckley (q.v.); 624.11 (soleness ... bigmaster).

Masters—see Four Masters.

Mata—seven-headed tortoise, born of Eve (q.v.) and the serpent (q.v.), who hollowed out the Boyne valley. The men of Ireland killed it and used its ribs to build the hurdleford (see Dublin). +609.6–8—with Four Evangelists (q.v.).

Matharan, M. M.—see Honuphrius. 572.19.

Mathers, Liddell (later called MacGregor Mathers)—magician of the Golden Dawn Society who put Tantric symbols on Yeats’s (q.v.) forehead to induce visions (see FW 486). 89.26; 146.5; +223.5—with Masons (q.v.); 268.left margin; 288.8; 296.21; +370.6—with Mother Carey (q.v.); 389.6.

Matthew, Father Theobald (1790–1856)—Irish temperance advocate. He always doubles with Matt Gregory (q.v.). 184.34; +263.5–6—with Tib (q.v.); 330.5; 443.28; 520.16; +553.13—with Fra Diavolo (q.v.).

Mathurin, St—patron of fools. +335.34–35—with Peter Jack Martin (q.v.).

Matieto, la—according to Mr Wilder, it is a narrative poem in Provençal, by Mistral (q.v.), in which Dariou (q.v.) is a character. 257.7.

*Matrosenhosen—German "sailors," "trousers." 133.16.

Matthew, Mark, Luke, John—see Four Evangelists.

Maturin, Charles Robert (1782–1824)—Irish novelist, best known for Melmoth (q.v.) the Wanderer (1820), in which a man sells his soul to the devil (q.v.), wanders miserably about Europe, dies in St Petersburg. After prison, Oscar Wilde (q.v.) called himself Melmoth. Mr Mink suggests also Gabriel Jacques Maturin (1700–1746), who succeeded Swift (q.v.) as dean of St Patrick’s in 1745. +335.34–35—with Sts Martin and Mathurin (q.v.); +549.23—with St Martin (q.v.).


Maud—title, heroine of Tennyson’s (q.v.) poem, may include Maud Gonne (q.v.). 253.17.

Maule—wizard and his descendants in Hawthorne’s (q.v.) House of the Seven Gables. See Pycheon. 437.31.

Maunsel & Company—Dublin publishers (the managing director was George Roberts) who accepted but did not publish Dubliners. Instead, the printer, John Falconer (q.v.), burned the sheets, broke the type. 185.1–2.

Maurice (meaning "Moor", q.v.)—one of the Man Servant’s (q.v.) names. In Stephen Hero, Stanislaus Joyce (q.v.) is called Maurice. See Mauritius. 63.35 (see Behan); 78.28,29; +87.3—with Morse, T. Moore (q.v.); +99.6—with Morse (q.v.); 123.4; +35—with Morse, Moses (q.v.); ?167.23–24; +205.28 (see Morris the Man); ?253.34,35,36; ?273.5; 430.8; +530.19—with Morse, Moses, Morris.

Maurice, St—martyred with his Roman legion. See Mauritius, Maurice. +123.4—with Darantiëre, Maurice (q.v.; see also Man Servant).

Mauritius (Latin form of "Maurice", q.v.)—the Man Servant (q.v.; see also Canicula). 572.29,32; 573.31.
*Mauser, Paul (b. 1838)—German inventor of a repeating gun. 354.12.
*Mausolus—king of Caria, whose tomb at Halicarnassus was one of the seven (q.v.) wonders of the world. 56.14; 81.5; 261.13.
*Maut, Mister—Malt? 319.9.
*Max—Beerbohm? 10.3.18; 248.34; 342.2; 415.13.
*Maximilian—I cannot distinguish between noble Bavarians, Holy Roman emperors, Mexican emperors, etc. 607.2–3.
*Maximus—four Roman emperors. 88.22.
*Maxwell, James Clerk (1831–79)—British physicist. 130.11.
*Maxwelton, Bareniece—wife of the Cad (q.v.). Her name has to do with “Maxwelton’s braes” in “Annie Laurie” (q.v.). See Niece, Berenice? See also Gillia, Lily Kinsella. 38.9.
*May—see Mary.
*May, Princess of Teck—see Queen Mary.
*Maya—see Maha.
*Mayhew, Thomas (1592–1683)—early settler and grantee of Martha’s Vineyard. 549.25.
*Mayors—see Lord Mayors of Dublin.
*Mazzaccio—see Masaccio.
*Mazzini, Giuseppe (1805–72)—Italian revolutionary. 173.15.
*MD, or Md, or My dears—in the “little language” of Swift’s Journal to Stella (q.v.), this denotes Stella (Esther Johnson) and Rebecca Dingley. Stella herself is “Ppt” (see Pepette), meaning “Poppet” or “Poor Pretty Thing.” “D” or “Dd” is Dingley, sometimes also indicated by “Me,” which may be Madame Elderly. Swift is “Pdfr,” pronounced “Podefar,” meaning perhaps “Poor Dear Foolish Rogue” or “Poor Dear Fellow.” “FW” seems to serve for “Farewell” and “Foolish Wenches.” It is the “little (?Liddell) language” and sexual cold that tie Swift to Lewis Carroll (q.v.) in FW. 232.25; +413.14—with Anna Livia (q.v.); 493.14; +624.26—with Cadenus (q.v.).
*Meade—see Meath? 18.22; 41.10; 95.7; 336.7.
*Meade, Joseph (1586–1638)—English biblical scholar, mathematician, physicist. 286.7.
*Meade, Joseph—Lord Mayor (q.v.) of Dublin (q.v.). 590.6.
*Meads Marvel—the ass (q.v.) as Meath (q.v.)? 479.9.
*Meagher, Wally—seems to have inherited a pair of family trousers in bad condition and to have been involved in some kind of “trout.” I do not think he is Thomas Meagher. 61.13,19,22; 211.11; 214.4; 508.15.
*Mealterum—see Matharan.
*Meath—see Ass.
*Mebbuck at Messar—see Nebuchadnezzar. 344.16.
*Mederd and Gildard—twin French saints, invoked for rain, the vintage. Their day is June 8. See Goddard. 185.21; 433.35.
*Medea—Greek enchantress (see Jason). 348.7.
*Meehan, Mr. R. E.—combines Ahriman and Mahan (q.v.). 466.33.
*Meg—see Maggies.
*Meg, Mons—big gun on Castle Rock, Edinburgh. 537.34.
*Megan, St. 243.27; 378.19; 379.31; 604.25.
*Megrijev, widow, 227.6.
*Mehan—see Behan, Man Servant.
*Meideveide—medvye, Russian “bear” (q.v.). 340.21.
*Melklejoh, Dan, 60.31.
*Melthne—see Eithne.
*Melanamessy, Dr, 505.24.
*Melampus—seer, introduced the worship of Dionysus (q.v.) to Greece. 380.7.
*Melba, Nellie (1861–1931)—Australian soprano, sang Juliet (q.v.) to Jean de Reszke’s Romeo (q.v.) in Gounod’s opera. +200.9—with Delta (q.v.); 494.29.
*Meldon, Dan, 94.2.
*Melekmans, Milcho—Milcho or Milchu (q.v.) owned Patrick (q.v.). See Meleky. 277.11; 366.17.
*Meleky—see Malachi.
*Melkarth—god of Tyre, associated with Baal (q.v.). +91.13—with Mark of Cornwall, King Arthur (q.v.); 538.8.
*Mellors—gamekeeper in Lady Chatterley’s Lover. He has begot a child by the end of the book. 444.13.
Mercury is a planet, a medicine against syphilis, a substance important in alchemy. +163.15 (Pythagoras, q.v.; said, *Non ex quovis ligno Mercurius fit*; repeated 484.36—see below.)—with Caseous (q.v.; see also Ass); 183.35; 184.9; 251.15; +260.n.2 (with the Mater Hospital, where Mulligan, q.v., works); 261.25; 271.n.5 (quicksilver); 454.20–21 (see Swift); 484.36; 494.12; 548.31.

Mershame, Mistress—meerschaum (sea-foam) pipe (see Cad). Also, as *Skeleton Key* suggests, Venus (q.v.). 241.14.

Mérimée, Prosper (1803–70)—French author of "Carmen," "Colomba" (q.v.). 86.19.

Merlin—enchanter in the Arthurian (q.v.) stories. +5.35—with Burro (see Ass); 28.20; 129.21; ?151.31; 285.2; +358.15—with ?Mary Lamb (q.v.); +387.28—with Martin Cunningham, Mark of Cornwall (q.v.).

Mermer—Sumerian god of storm and wind. Also Lear (q.v.) 254.18.

Merodach or Marduk—Babylonian sun-god. 254.28; +325.32—with St Mark (q.v.).

Merope—various females in Greek myth. Maybe Daedalus' (q.v.) mother, maybe the lost Pleiad (q.v.). 273.10.

Merriman, Brian—Gaelic poet, author of "The Midnight Court" (1780–81). 253.26.31 (merriment...bearskin).

Merrwell, Frank—hero of American boys' stories. +440.36—with Mary (q.v.).

Merry Monarch—see Charles II. 525.16–17.

Merrytricks, Honorbright—see Honor Bright.

Merry Wives of Windsor—Shakespeare's (q.v.) Mrs Ford and Mrs Page. See Anne Page. 183.26; +227.1–2—with Oscar Wilde (q.v.).

Mersenne, Marin (1583–1648)—French mathematician, author of *The Universal Harmony*. 609.3.

Merus Genius—see Gaius Marius, Junius Brutus. 167.23–24.

*Meschiameschianah*, 358.19.

Mesh—Shem (q.v.), which name (q.v.) in Hebrew is written backwards.

Mesmer, Franz (1733–1815)—Austrian doctor who gave us the word "mesmerism." 360.24; 476.7.

*Mesopotomac*—Anna Livia (q.v.), I guess, combining the Potomac and Mesopotamia. 559.35.

*Messamisery*, 202.3.
I loathe Ireland and the Irish... I see nothing on every side of me but the image of the adulterous priest and his servants and of sly deceitful women... sometimes when that horrible story of your girlhood crosses my mind the doubt assails me that even you are secretly against me... I was walking with you... A priest passed us and I said to you "Do you not find a kind of repulsion or disgust at the sight of one of those men?" You answered a little shortly and drily, "No, I don't."

Joyce to Nora Barnacle, 1909, Letters, II, 255.

I guess (no proof) that the "horrible story" of Nora's girlhood was the story of the Galway priest and his familiarity. In Buffalo Workbook #5 is a note (I may not read it right): "Father Moran warned NB [Nora Barnacle] not to frig."

I guess (no proof) that Father Moran was the Galway priest who becomes Father Michael of FW 203.32-204.1 who puts his hands in Anna Livia's (q.v.) hair, kisses her "as he warned her niver to, niver to, nevar." I guess he is called Father Michael because the priest is crossed with Nora's other beau, Michael Bodkin, who became Michael Furey in "The Dead," described in Joyce's notes for Exiles as Nora's "buried life, her past" (see Ellmann, 163-65).

In FW, Father Michael "seduces" Anna Livia (115.13-35) or was "seduced" by her (203.17-204.5) when she was young and not distinct from Issy (q.v.; see also Jung). It is a laying on of holy hands, a call to life, simultaneous with negation of life—"Thou shalt not."

Father Michael is not distinct from Mick (q.v.) or from Finn MacCool (q.v.)... +6.13—with MacCool (q.v.); 11.23; +16.1-2 (michindaddy)—with MacCool (q.v.); +72.13 (Miching Daddy)—with MacCool (q.v.); 94.36 (see Victory); +111.15—with MacCool (q.v.); 115.21,26,29; 116.7; 203.18 (see Arklow); +243.14—with Hetman Michael, MacCool (q.v.); 279.n. 1, lines 32, 34; 280.13 (note Father Michael—Finn MacCool; also left margin); 281.left margin, n. 4; 365.1; 369.32,33,35; 382.12; 432.7,18; +447.12—with Michael Manning (q.v.); 458.3; 459.2; 461.21; +520.1,3,4—with Phoenix, Michael Clery, Father MacGregor (q.v.); +533.29,30,32—with Engels (q.v.; see also Angel); +573.4,15,18,23—with Michael Cerularius (q.v.); 617.25 (I think that all over this page Joyce plays repeatedly on Finnegan-Finn MacCool-
Father Michael, but it is a curious business and I can't work it out): 618.3 (see preceding note); +628.1-2,10 (my cold father, my cold mad father, my cold mad feary father . . . Arkangels)—with MacCool, St Michael (q.v.; see also Lear).

Michael, Grand Duke—various prominent Russians. See Father Michael, Mick.

Michael, Hetman—character in Jurgen, as Mr Ellmann says. See Father Michael, Mick. +243.14—with Finn MacCool (q.v.).

Michael, St.—archangel (see Angel), whose day is 29 September. He is pretty well indistinguishable from Mick, Father Michael, and he is usually Shaun (q.v.). In the Eastern church, Michael is—like Mercury-Hermes (q.v.)—receiver of souls of the dead. In "Anna Livia Plurabelle," Michael comes, bringing fertility (physical, spiritual) to Adam and Eve, cast out—see Synopsis.

Michael Cerulario—broke from the supremacy of the popes and established the Greek Church, 1054. In context, he is Father Michael (q.v.). 573.4.

Michan—St Michan’s church in Dublin has a vault full of well-preserved corpses which are shown to tourists. Michan was Danish. 36.29; +443.35—with St Michael, Michelangelo (q.v.); 455.18 +541.5—with St Michael (q.v.).

Michelangelo (1475–1564)—Florentine sculptor, painter of the Sistine Chapel ceiling. See St Michael, Angel. 81.23; 161.1; +230.3—with Angelo (q.v.); +407.15-16—with Michael Kelly (q.v.); +443.35—with Michan (q.v.; see also Lost).

Michele, Chelli—see Michael Kelly. 199.28.

Michelet, Jules (1798–1874)—French historian, friend and collaborator of Quinet (q.v.), translator of some of Vico (q.v.). 117.11.

Michelides Apaleogos—maybe Michael Palaeologus (1234–84), Byzantine emperor. See Mick. 349.23.

Mick and Nick—St Michael (q.v.; see also Angel), the Archangel, and the Devil (q.v.), Old Nick. In FW they are Shaun and Shen (q.v.). See also Father Michael, Moke. +613.1—with Father Michael, MacCool (q.v.); 11.23 (nacks = nearly anagram of "snake", q.v., allmichael = "all-heal" or mistletoe, q.v.); 12.24.25 (see Nicholas Proud).

13.9.13 (see Fiery Farrell); +16.1–2 (mahan . . . michindaddy)—with Mahan, Father Michael, MacCool (q.v.); 17.11 (neck . . . sutton—see Satan); +19.27—with Tom Dick Harry (q.v.); +722; 23.16; +24.15 (Anam muck an dhuil)—with Adam (q.v.; dhuil = Irish "devil"); +25.31.32.36—with MacCool (q.v.); 27.6.7.8 (knicks . . . knock . . . laus . . . devil); +31.17.19 (see Elcock, Manning); 32.17–18 (populace . . . nickname); Nicholas comes from Greek nike, q.v., "victory," and laos, "people" or "army"; shem is Hebrew for "name"—see Shem); 44.11; 46.1 (see note to 32.17–18); 48.10.11, +1.14 (Mac Call . . . Neach)—with MacCool (q.v., and Lough Neagh); +49.34 (Mick and Nick combined)—with Nicholas of Cusa (q.v.); 54.21.22; 59.16; 66.22; 67.24.25.26 (see Portland); +72.13 (Miching Daddy)—with Father Michael (q.v.; see also 16.1–2 above); 81.19–20 (the Adversary; see Satan), +.23—with Michelangelo (q.v.); 83.10; 87.31; 90.10.11.13 (see Angel); 94.36 (see Victory); +97.17—with Reynard (q.v.); 99.20–21 (see Proud); +106.10–11—with Maggie, Marie Mackay (q.v.); 113.27; +115.21.26.29—with Father Michael (q.v.); +116.7 (see Father Michael), 22.23.24; 133.8.9; +139.14—with ? MacCool (q.v.); 15; 140.5 (see Lucifer); 147.2.6; 155.31 (bis; see Aloysius); +3.32—with Euclid (q.v.); 162.10 (bis); +163.15.17—with Nicholas of Cusa (q.v.); 173.32; 175.5 (see Belial); 176.2–3; 182.5 (see Lucifer), +.20—with Machiavelli (q.v.); 183.5–6.7 (see Angel); 185.8 (see Sammael), .10 (see Angel); +203.18—with Father Michael (q.v.; see also Arklow); +219.2 (for fiend, see Devil; compare 196.11)—with Finn, Phoenix (q.v.), +.16—with Lucifer, Wyndham Lewis (q.v.; see also Nous), +18.19; 220.24—with Michael Gunn (q.v.); 222.11, +.23—with Wyndham Lewis (q.v.; see also Nous, Angel). 25 (see Devil), .31 (see 24.15 above); 223.2.3 (see Angel, +.13–14 (my call . . . wishyoumaycull)—with MacCool (q.v.), .26 (for fiend—see Devil); +224.35–225.6 (Mi . . . Ni; Mi is with Grace O’Malley, q.v.); +230.3.4—with Michelangelo, Beezelbub (q.v.), .11 (see Satan), .25 (see Angel); ?233.27.33 (see Angel), .35; 234.14.26; 240.2;
+243.14—with Hetman Michael, Father Michael, MacCoal (q.v.); 
+244.33; +247.3; 250.34 (see Lucifer), 36 
(nig ... dubble dabble; see Devil); 
251.1.10,12 (see Angel, Devil), 35 (see 
Mock); +258.10,14,15—with Makal 
(q.v.), 17,18; 266.15; 270.23—24; 271.nn. 
4,5 (meek ... snake, q.v.); +277.3—with 
MacCool (q.v.), 9 (bis); ?left margin; 
+281.n.3 (see Devil), n. 4 (the nigger is 
Othello, q.v.; note All ... Mitchells, 
father Michael, q.v., called 
Allmichael); +283.24—with Euclid 
(q.v.); 287.29; 291.22—23; 296.5–30 
(mack ... mick ... mock ... Michael ... 
angelous ... dangerous ... Nickel ... 
mikey fine (with Finn, q.v.—Micky 
Finn?) ... anglers ... Nike (q.v.) ... 
make); 297.7 (see Snake), 19,22 (see 
Devil), 26 (refers to Othello, see 281.n. 
4), 31 (boare; see Snake, Boa); 300.4,5 
(bis; see Devil, Angel), n. 1; 301.8–10 (see 
Christ, Belial); 307.n.6 (note Pen and 
Post, q.v.), have abandoned usual 
roles—at .16 also reversed); 318.30—31; 
322.6; +326.23,25; ?+329.29—with 
Jukes, Wellington (q.v.); 330.13,16 (see 
Mac Namara); 340.21; +342.2—with 
Max, Knox, Maggies (q.v.); 343.20; 
+344.31—with MacCool (q.v.); 
+349.14,22 (see Michelides); 358.21—22; 
363.19 (bonnick lass); +365.1—with 
Father Michael (q.v.); 366.13; 
+369.32,33,35—see Father Michael; 
374.5; 378.17 (see Lucifer); 379.1; 
380.4–5 (refers to Roderick O’Connor, 
q.v.); +384.5—with ?MacCool (q.v.); 
399.26; 406.11; 412.36; 415.29; 416.17; 
?+418.32—with Mooske (q.v.); 422.11—12; 
?+423.13; 426.27; +430.10—with 
Jaun (q.v.); +432.7 (see Father Michael), 
18; 434.13; +444.14 (see Satan), 5; 
+442.3; +.9—with Knickerbocker, 
Ulysses (q.v.); +443.2—with 
Mohammed (q.v.), +.35—with Michan 
(q.v.); 444.27; 445.14; 446.9 (bis); 
?+447.12—with Michael Manning 
(q.v.); 454.32; +457.36—with Jaun 
(q.v.); +461.21—with Father Michael 
(q.v.), n.23 (makeleash; see MacLeish), 
26; 468.21,22,26; 478.26—with Patrick 
(q.v.); 483.20—with Isaac (q.v.); 
505.32–35 (dibble ... looseaffect ... 
trememanangel ... Knockout, the 
knickknaver, knacked ... knechtschaft)—with Lucifer, Angel (q.v.); 
506.1; 508.33; 515.7; +.8—with 
Mock (q.v.); 520.1; ?+3.4—with 
Phoenix, Father Michael, Michael Clery, 
father MacGregor (q.v.); +529.16— 
with Mahan (q.v.); +533.29—with En 
gels (q.v.; see also Angel), .30 (see Sa 
tan),.32; 535.14–15 (makkers ... Adver 
sarian ... Duyvil; see Satan, Devil); 
+.20—with McSwiney (q.v.); 538.4; 
+540.29—30—with Robert the Devil, 
Nick Carter (q.v.); 541.4,5 (Dublin 
churches); 546.4 (necknames)—Nick, 
name (Shem, q.v.; mesh = Shem back 
wards); +549.4—with Knickerbocker 
(q.v.); 559.11,12 (see Satan, Dragon); 
563.34; +567.14,16—with Michael 
Furey (q.v.), +.14 (mekname)—with 
Shem (q.v.; see also Mock), 18; 569. 
6; 570.22—23; +573.4,15,18,23—with 
Father Michael, Michael Cerularius 
(q.v.); 576.21,22,23; ?+593.12—13— 
with MacCool (q.v.); +596.31—32—with 
MacCool (q.v.); 602.17 (see Portlund), 
19,33.34,235; +607.4—5—with MacCool 
(q.v.), 18 (Gnug ... Gnig ... Ni, gnid 
mig); +617.11—with MacCool (q.v.), 
+.25—with Father Michael (q.v.); 
?+618.1—with MacCool, Magrath 
(q.v.) 3; 621.2,3 (see Lucifer); 
+624.28—29—with MacCool (q.v.); 
+625.33; 627.4 (see Devil); +628.1—2 
(ter.),.10—with Father Michael, Mac 
Cool (q.v.); .11 (see Angel). 
Micky and Minny Mouse—in Disney’s 
dismal cartoons. 12.24–25 
Miacrobusius—see Macrbius. 
Midas—king of Phrygia. Dionysus (q.v.) 
gave him power to turn all he touched 
into gold; he nearly starved. In a musical 
contest, he voted against Apollo 
(q.v.), who gave him ass’s (q.v.) ears. 
These ears were known to his barber, 
who whispered the secret to river reeds, 
and they told the world. 158.7; 
+423.18—with Ass (q.v.); 481.33; 
+482.4—with de Sade (q.v.); +496.20— 
21—with Adam, de Sade (q.v.). 
Middleton, Thomas (1570–1627)— 
English playwright whose works in 
clude The Witch, who is Hecate (q.v.). In 
FW it is Shaun (q.v.) who is a witch. 
468.26 (Mymiddle toe’s ... ). 
*Midweeks—maybe Luke Tarpey (q.v.; 
see 399.stanza 3). Maybe Woden (q.v.). 
63.8. 
*Migo, 146.36. 
Mikkelrae—according to Mrs Christiani, 
Danish Reynard. (q.v.). 97.17. 
Milcho or Milcho—owned Patrick (q.v.) 
when he was a slave in Ireland (see Four
Masters). When Patrick returned, a missionary, to Ireland, he sought Milchu to convert him. Milchu burned up himself and his house when he saw the saint coming. 241.22; 366.17 (see Mulligan).

Mildew Lisa—see Lisa, Biss.

Milesius—father of Heber and Heremon (q.v.) who gave his name to one of the legendary invasions of Ireland. The Milesians came from Spain. 253.35; 347.9; 518.7; 2540.33; 601.36.

Millatides Strategos—led the Greeks at Marathon. +307.left margin.

*Miliodorus and Galathea—see Galatea. 32.12.

Mill, John Stuart (1806–73)—English philosopher, economist. Among his works are England and Ireland and Subjugation of Women. For “Ditto on the Floss,” see 11th Britannica, “Index.” +213.2.—with Milton (q.v.); ?414.34; 416.33.

*Miller—see Whang. 84.1; 314.19.

Miller, Hugh (1802–56)—Scottish geologist, stonemason, poet, author of Testimony of the Rocks, etc. 213.2–3.

Miller, Joe (1684–1738)—English actor who gave his name to any time-worn joke. +71.7–8—with Milton, Josephine Brewster (q.v.).

Millicent, Milly—see Milly Bloom.

*Millickma’s, 277.n. 1.

Milligan, Alice—author of The Last Feast of the Fianna, which was played at the Abbey (q.v.). Her writings were “unsullied by dismal introspection.” 132.26.

Millikin, Richard (1767–1815)—author of “The Groves of Blarney.” Also Milligan (q.v.); Milly Bloom (q.v.); Alice Milligan (q.v.); +176.16—with Tim Finnegan (q.v.); 318.15; 334.35.

Milltown—an envirion of Dublin. See Milton.

Milner, Alfred, Viscount (b. 1854)—British official who annexed the Transvaal. See Whang. 341.5.

Milo or Milon of Cortona—6th-century Greek athlete, honored in his own city, eaten by wolves. Another Milo was a Roman assassin against whom Cicero feared to speak. Melos (modern Milo) is an Aegean island. At the ancient town of Melos statues were found. 94.14 (bis). .16.

Milton, John (1608–74)—English poet, author of Paradise Lost, Paradise Regained. On these poems (as on Genesis and the Gospels) FW almost never stops commenting. Joyce also makes use of apocryphal literature like the Life of Adam and Eve (q.v.), which is retold in “Anna Livia Plurabelle.”

I think there are more Milton references than are listed here. Milton was not just a poet, but also a politician, secretary to Cromwell (q.v.), who was beastly to Ireland. Milton was a blind poet, like Homer (q.v.). 77.17; 70.7; +71.7—with Joe Miller (q.v.—Milltown is an envirion of Dublin); 96.10; +213.2.3 (Mill, J. . . . stone)—with Mill (q.v.); 322.33; ?462.25; +482.14–15—with Johnny MacDougal (q.v.); 504.32.

*Mimi, 194.4.

*Mimosa—maybe O Mimosa San (Ulysses, 321), heroine of The Geisha, in which occurs the song “The Jewel of Asia.” 247.36; 267.2.

*Mina—the first reference is in a list of possible opera sopranos, the second is a place where pilgrims to Mecca throw stones at pillars. Mina Loy was a female who occurs in recollections of artistic Paris in the ’20s. 147.13; +318.18—with Minne (q.v.).

*Minace, old—menace? Minos (q.v.)? 95.1.

Mindelsinn—see Mendelssohn.

Minerva—the Roman Athena (q.v.). 61.1.

*Ming, Ching, and Shunny, 57.5.

*Minne—some Minny? Mina? Perhaps Latin minimus, “least,” German Minne, “love” (see Venus?), Sioux mini, “water,” as in Minnehaha (q.v.). A note in Buffalo Workbook #24 says, “Minne (Biddy)” —perhaps because Biddy O’Brien (q.v.) weeps (makes water) at the wake. The word (or name) belongs to Issy (q.v.). +17.2—with Manikin Pis; 105.11; ?189.12; +206.15–16—with Minnehaha (q.v.); 238.34; 254.13; 267.3; 272.10; 278.left margin; 284.12; 318.18; 444.26; +450.5—with Minnehaha (q.v.); ?488.34; 508.22; ?519.4; 528.27 {one “love” in German, other in Danish}; +600.7—with Minnehaha (q.v.).

Minnehaha—Hiawatha’s (q.v.) girl, whose name means “laughing water” (see Minne). 206.15–16; 390.22; 450.5; 600.7.

Minos—Cretan king, son of Zeus (q.v.), husband of Pasiphaë, father of Ariadne (see Ariane) and Phaedra, patron of Daedalus (q.v.), who built the labyrinth for him, in which was housed the Minotaur. After death, Minos became a
judge in the underworld with Aeacus and Rhadamanthys. 95.1.

Minthe—Greek maiden who ended up as a plant. 146.31; 417.16.


*Mippa, 280.18.

Miranda (the name means "to be admired," "to be wondered at")—in The Tempest, Ferdinand (q.v.) addresses her as "O you wonder!" In Ulysses (193), Stephen Dedalus (q.v.) talks of the reconciling babies of Shakespeare's (q.v.) late plays and their meaningful names—Marina, Perdita (q.v.), Miranda—and says these girls were inspired by Shakespeare’s granddaughter, Elizabeth (q.v.). Ulysses (407) plays on "sea," "wonder," "lost," as does FW, in a passage about Milly Bloom (q.v.). I think it possible that in FW all "wonder" indicates Miranda and Alice (q.v.) in Wonderland, both girls being seen as young and helpless females, creations of males, daughters of the Masterbuilder (q.v.). See Issy, Lucia Joyce. +270.20 (Wonderlawn's)—with Swan, Alice (q.v.; Leda, q.v., also implied); 318.10.17 (bis); 336.16 (compare "O brave new world!"); +354.23 (limbs wanderlust)—with Swan, Alice (q.v.); +363.23—with Perdita (q.v.; plus world well lost); +374.3 (wonderland's wanderladd'lr)—with Alice Liddell, Swan, Leda (q.v.); 375.35; +576.21.24 (wonder and mirror suggest Alice, "mirror-minded") recalls Shakespeare as a "myriad-minded man"—see FW 159.7, where it is the young female who has the myriad mind)—with Perdita (q.v.).

Mireille—heroine of a Mistral (q.v.) epic and a Goundon opera. 327.30.

Miriam—Moses’ (q.v.) sister; see Mary. 265.22; 366.35; 427.25; 561.21.

Mirlivos—see Marie Louise.

*Miserius—see Lundy Foot. 128.13.

*Mishe—Mishe to tauftauf:

Mishe = I am (Irish) i.e. Christian Tauf = baptism (German)
Thou art Peter and upon this rock ...

bellowed = the response of the peatfire of faith to the windy words of the apostle [see Patrick]

Letters, I, 248.

I do not know why Joyce went on to double "mishe" and "tauf," unless because Hebrew Mishna is connected with (1) repetition and (2) oral teaching of the law. Below I list only a few "I am" references. Yahweh, Shakespeare, and Popeye (q.v.) all said "I am as I am." See Ish? Missy (q.v.?) In Gaelic revival enthusiasm, James Stephens (q.v.) signed himself Mise, "I am." 3.9–10; 12.22; 178.20; 20.31; 21.18.19; 22.5.6,29.30; 27.28.29; 65.31; 80.7; 87.24; 92.31.32; 96.11–12; 102.28; 104.11; 117.18.19; 125.1; 131.1; 145.6.7.8; 148.2; +167.19—with Butt and Taff (q.v.); 189.25; 191.36; 203.29–30 (see Daphne); 211.14–15; 225.20–21; 228.3; 240.24–25; 249.29 ("My Name is Tough")—old American poem, oft quoted by T. S. Eliot, (q.v.); 277.10–11; ?279.n.1, line 34; 290.21; 291.24; 320.23; ?338.12; ?340.5; 342.3; ?349.23; ?352.12; 366.13; 434.24; 446.18; 457.25; 459.3–4; 460.24; 466.12; 468.8.10 (see Miss Smith); 481.26.35; 483.8; 486.14; 501.4; 505.20.23; 506.18; +537.5—with Prankquean (q.v.); 604.23; 605.2; 606–7.

Miss, Missy—the first sometimes and the second always indicates Issy (q.v.) and probably ties her to Miss Biddy O'Brien (q.v.), who weeps at Finnegan's (q.v.) wake. See also Biss. "Miss" indicates Issy's unmarried state, and, like "Aunt" (q.v.), "Miss" once denoted unchastity—see Aubrey (q.v.) on Venetia Digby. "Miss" blends into the "mishe mishe" (q.v.) theme. Swift called Vanessa (q.v.) "Misessy." The following references are not exhaustive. 20.31; 89.11; 145.6.7; 234.26; 257.20 (see Shakespeare); 272.13.14; 277.10–11; 398.17; 501.4; 537.5; 543.15; 561.13; 588.35–36.

Mistinguette—French dancer (d. 1956). In silver, Mistinguette descended a gold staircase. 32.12.

Mistletoe—the Holly and Ivy (q.v.) theme may be a Holly, Ivy, and Mistletoe theme.

Mistral, Frédéric (1830–1914)—Provençal poet (see Mireille). 241.18; +453.17—with Wyndham Lewis (q.v.).

Mitchel, John (1815–75)—fought for Irish freedom, opposed black emancipation, author of Jail Journal (228.33).

*Mitchell, Miry—see Farrell. 13.9.

*Mitchells—see Mick. 281.n. 4.
Mithra or Mithras—Persian god of light, whose worship rivaled Christianity in the Roman empire. Also an avatar of Vishnu’s (q.v.). 4:30; 80:24; 578:10.

Mix, Tom—American star of silent westerns. See Tim Tom. 50:34; 58:24 (see Tom Dick Harry).

*Marr*riage, Llewelyn, 210:12.

Mepos—see Nepos. 392:18.

Mobbely, Eva—fickle Eve (q.v.). Also "mobled queen"? 210:30.

Mock, Comic, Joan—John McCormack (q.v.). 222:7.

Mockmacmahonitch—see MacMahon, Mahan. 529:16.

*Mocknitza*, 228:7.

Mocks—Mookse and the mockers, Mulligan (q.v.).

Mock Turtle and Gryffin—in Alice’s (q.v.) Adventures in Wonderland. Gropes is an old word for griffon. +358:21–22—with Mookse and Gropes, Mick, Mocks (q.v.q.v.); +393:11—with Mookse (q.v.); 567:14.


Modred—see Mordred.

*Moedl’s*, Suzy’s—in Austrian dialect *sissë Mädl*s are "sweet girls," Mr Senn says. See Susanna. 435:15.


*Moffat*—see Ham, Shem, Japheth. 87:10.

*Mofso*ultz, 514:30.

Mohammed, Mahomet (570–632)—founder of a religion. By way of Mahound, Mahound, he ties onto the Devil and Mahan (q.v.). See Ham, Hamlet, Aminah, Ibdullin. 82:34–35; 156:22 (see MacHaddum); 244:36; 297:30; 312:20; 353:6 (Mohammed’s coffin is in Brewer, q.v.); +418:18—with Ham, Hamlet; 443:2; +623:12—with Ham, Hamlet (q.q.v.).

Mohammed ben Musa al-Khwarizmi (780–850)—Arabian mathematician who wrote a treatise. The part dealing with arithmetic begins: "Spoken has Algoritmi," the name Khwarizmi having passed into Algoritmi. The quotation is at 303.13–14 and the letters of "‘L’arty Magory" are the same as "Algoritmi," if i = y. See Lady Gregory?

*Mohorat*, 33:16.

Moke or Mike—name for an ass (q.v.). Shem (q.v.) is ass and Mike in III.i.

Molière—assumed name of Jean Baptiste Poquelin (1622–73), French actor and playwright. 166:26; +177:25,27—with Billy (q.v.).

Molly—see Bloom.

Moloch—Jewish god to whom children were sacrificed; in Paradise Lost, one of the fallen angels. +473:7—with Malachi II (q.v.).

*Molroe*, Mrs—"Moll Rowe," the air to T. Moore’s (q.v.) "One Bumper at Parting." Mr Graham wonders about Malraux? See Maelrun. 87:2.


Mommsen, Theodor (1817–1903)—German historian, wrote of Rome. 155:33.

Momonan—"of Munster" in pseudo-Latin—see O Hehir. The reference here is to Mark Lyons (q.v.), who is Munster. 387:18.

*Mornulius*, Saint—Mamalujo (q.v.)? See Four. 484:11.

Momus—Greek personification of censoriousness, son of Night (q.v.), lampooner of the gods. 510:4.

*Mon*a—(1)song, "Mona, My Own Love"; (2)old name for the Isle of Man (q.v.)—a boat, Mona’s Queen, connects Man and Dublin; (3)moon (q.v.); (4)what classical writers called Anglesey; (5)monica ("nun"), mona ("vagina," "stupid person") are Triestine dialect, used by Joyce (Letters, III, 439). +61:1—with Unamuno (q.v.); +227:20; 271:10 margin (with Munster/Monastir); 284:8; 287:15; 368:12; 449:10–11; 464:32 (see Ipostila); 7525:17.

Monach—as Mr Senn says, a 3d-century Irish chieftain whose name was given to County Fearmanagh. Irish monach is "monk." +525:17—with Charles II (q.v.); 616:12.

Moncrieff, Alernon—young man in Wilde’s (q.v.) The Importance of Being Earnest (q.v.); see Carr. Also a Lord Mayor (q.v. of Dublin (q.v.). 536:12.

Mongan, Roche—Mongan was a legendary Irish hero, a reincarnated Finn or Mananaan (q.v.). Roche Mongan suggests Stone (q.v.) Mountain, Georgia, on which rock the KKK was founded. Earlier, Roche Mongan is known as Peter Cloran (q.v.), and the Klorin is the Klan’s sacred book, St Roche is patron of the plague-stricken. See Roche Haddocks, Peter Roche, St Peter. 41:4.
Monks, Dolly—Dollymount, an environ of Dublin. 294.21.  
Montague—noble family in Romeo and Juliet (q.v.). 516.21.  
Montaigne, Michel de (1533–92)—French essayist. 225.15.  
Montan—maybe the Phrygian heretic, Montanus. See Mountain. 260.29.  
Montenotte—suburb of Cork, battle of Napoleon’s (q.v.). 21.7.  
Montezuma—emperor of the Aztecs, conquered by Cortez. See Atahualpa. 339.33.  
*Montgomery—maybe James Montgomery, Dublin wit and censor. 58.26; 426.11; 252.7; 543.28 (refers to the Lord Mayor, q.v.).  
*Montmælancy, 318.2.  
Moody, Dwight Lyman (1837–99), and Ira David Sankey (1840–99)—American evangelists who did well in England, visited Dublin, 1875, and were famous for their Gospel Hymns. +60.19—with Buddha (q.v.); +533.20—see Sankey.  
Moody-Manners—grand opera company in Ulysses (611). 57.2–3.  
*Mookse and Grijps—a fable told of Shaun and Shen (q.v.), companion-piece to “The Onnd and the Grachopher” (q.v.), perhaps a companion-piece to “The Muddest Thick” and “Burrus and Cascous” (q.v.). See also Dives and Lazarus, see Grace, from which I cannot separate the Grachopher. Two Aeasop (q.v.) fables probably underlie—“The Fox and the Grapes,” “The Lion and the Mouse” (q.v.).—see Mr Breon Mitchell’s note in Wake Digest, 80; see Letters, I, 251.  
OED says a “gripees” is a griffin (see Mock Turtle), a vulture, a miser, a usurer, a crooked gambler, a bunch of grapes, a claw, a pain in the gut (from hunger, not overeating); and, as Mr O Hehir points out: mug, mugh, mogh are Irish “slave.” (Vico says that the fable is the typical literature of the slave.)  
“‘The Mookse and the Grijps’ is told by schoolmaster Jones (q.v.) to a class of squirming urchins. To these dirty children, Jones swaggered as Mookse or Pope Adrian IV, born an Englishman, Nicholas Breakspear (q.v.). Adrian’s bull (q.v.) Laudabiliter was used to sanc-
and Jeff (q.v.), .19—with Gracehoper (q.v.); +289.21—with Pointer the Grace (q.v.), n. 5 (see Fox); 299.13; 301.26; 306.9; 312.31; +331.16—17—with Moke (q.v.); +339.34—36—with Ondt and Gracehoper (q.v.); 343.24; +358.21—22—with Mick, Mock Turtle, Tub (q.v.); 360.25; +364.25—with Gracehoper (q.v.); +365.14—15—with Gracehoper (q.v.), +20—with Marx (q.v.); ?366.20; +393.11—12—with Mock Turtle, Gracehoper (q.v.); +414.12—with Guinness (q.v.), 34; 416.7; +418.33—with Mocks (q.v.); +432.34—35—with Moke, Gracehoper (q.v.); 446.18,19,35; 456.15; 465.33,35; 466.32; 467.10; +489.2,3,4—with Ondt and Gracehoper (q.v.); +497.28—with Peter the Great (q.v.); ?514.33,35; 523.29; 525.8,35; +561.26—with Grace (q.v.); +568.11—with Grace (q.v.); +579.13—with Grace (q.v.); +614.1—with Gracehoper, Gracchi (q.v.); ?+615.16—with Magrath (q.v.).

*Moon* and Sun—these are important themes in *FW* which have not yet been studied. HCE (q.v.) is the sun (q.v.), urged to rise at the end of the book. Anna Livia (q.v.) is the old moon, Issy (q.v.) the young moon. See also Delia, Artemis, Diana, Selene, Phoebe, Hecate, Lamp, Elizabeth I, Biddy Doran, Amazia, Betty Gallaghers. Sometimes the moon is the lamp (q.v.) carried by Shaun (q.v.) the Post (see Moonshine); now and then the moon is the Ark (244.26), for the story of Noah (q.v.) has been interpreted as a lunar myth. The twenty-eight (q.v.) girls are "lunar sisters," phases of the moon, I guess.

**Mooney**, Mrs—landlady in the *Dubliners* (q.v.) story, "The Boarding House," whose daughter waits upstairs while argument rages, 17.1—2; 157.15.

*Moonface* the Murderer, 71.15.

**Moonlight**, Captain—in the 19th century land war, Irish shot people, maimed cattle, and said it was done by Captain Moonlight, 495.14.

**Moonshine**—played by Starveling (q.v.) in *A Midsummer Night's Dream*; in *FW* III,i,ii, Moonshine is played by a desperately hungry Shaun the Post, while Shem (q.v.) as an ass (q.v.) plays Bottom (q.v.), 440.31; 489.27.

**Moonshine**, Miss Cecilia and Edgar—characters in *Boots About the Swan* (see Jacob Earwig), 64.6.

**Moor**, More—on occasion refers to the Man Servant (q.v.), whose name is sometimes Maurice (q.v.), which means "Moor." See also Othello, Sycamores.

**Moore**, George (1852–1933)—novelist born at Moore Hall, Galway, who, in *Ulysses*, does not ask Stephen Dedalus (q.v.) to his party. Moore was a dear friend of Gogarty's (q.v.) and used his name in *The Lake*: Father Oliver Gogarty is roughly St Kevin (q.v.). Joyce found *The Lake* enraging (Letters, II, 154) and offensive, for he echoes *The Lake* and his letter about it in *Ulysses*, 584 (he also makes Gogarty a false priest); and in the St Kevin episode of FW 604–6 he mocks Gogarty and Moore as men who are against physical fertility. Like Swift (q.v.), Moore had a Stella (q.v.) whom he somewhat chilled. Thus, I think, Moore is included in the Moor Park (Swift grew up there) references.

**Scribbledehobble** (104), contains a passage that suggests Joyce thought of making George Moore into one of the aged Four (q.v.), along with AE, Yeats, Shaw (q.v.). See Esther Waters, Dean, Dayne, George, 5.36; 28.9; 140.30,34; +160.25—with Moore and Burgess (q.v.); +179.30,31—with George Yeats (q.v.); +229.3—with St George, George Eliot (q.v.); +231.28—with Malthus, Malthos (q.v.); 247.27; 256.11; 276.left margin; +281.20—21—with Othello, Sycamores (q.v.); 305.8; 359.35—36; ?399.stanza 4; 407.19; 410.29; ?430.8; 433.11; 449.31—32; +492.34—with St George, Thomas Moore (q.v.); 599.18—19.


**Moore**, Thomas (1779–1852)—Irish poet, song-writer, songster. Mr Hodgart discovered that the opening words of most of Moore's *Irish Melodies* are in *FW* and near at hand is the name of the appropriate air. Mr Wilder points out that "Moor" (or equivalent) and "Tom" are likely to occur near the named melody. I should think Joyce would tie T. Moore to George Moore (q.v.), since both are roles of Shaun (q.v.); some of the references below may include St Thomas More. See Tom, Lalla Rookh, Moore and Burgess, Bunting, Codd, Moor, 15.14; 20.2–3; 106.8; 158.27; 184.15; +206.12—with Mot Moore (q.v.);
?222.18; +276.21—with Brennan on the Moor, Tim Finnegan (q.v.); 316.7; +331.12—with Tom Malone (q.v.); 439.9; 468.27; 477.29; +492.34—with G. Moore (q.v.); +516.31—with Moore and Burgess (q.v.).

*Moor*—Unity, 101.8.

**Moore** (see Moor) and Burgess—blackface minstrels whose troop, Mr Atherton says, came to London in 1862. One of their catch-lines was “Take off that white hat” (see Finn MacCool, Whitehead). See also Thomas Moore, George Moore, Charles Burgess. 62.30–31; 160.25; +516.31–32—with Thomas Moore (q.v.).

*Moorhead*—may include Ethel Moorhead who, with Ernest Walsh (q.v.), edited *This Quarter*, where “Work in Progress” (FW I, vii) was published, 1925–26. 426.8.

**Mopus**—(1) soothsayer with the Argaunts, or (2) son of Apollo (q.v.), also a soothsayer. +614.1—with Mookse (q.v.).

**Mora** and Lora—two hills which abound in *Fingal* (q.v.) and *Temora*. 131.23–24.

**Moran**—bishop who opposed Parnell (q.v.)? Father Moran (see Father Michael) is pretty surely at 116.21. +37.23—with Nora Joyce, Browne and Nolan (q.v.); 102.18; 116.21; 133.2; 404.12.

**Morbuz* ("disease")—Latin god. 88.14.

**Mordred** or Modred—King Arthur’s (q.v.) nephew/son, who brought down the Round Table and was killed by Arthur. 8.24; 132.5; 250.17; 352.29; +511.11—with Mardrus (q.v.).

**More**, St Thomas (1478–1535)—English humanist, martyr. He may be comprehended in some Thomas Moore references. 534.8, 14.

**Morehampton**, S. E.—Dublin road, terrace. +354.16—with Southampton (q.v.).

**Morfydd**—see Murphy, 529.35.

**Morgan**, Morgen, 36.5; 127.31; 221.30; 518.26; 530.13; 545.27; 546.2; 547.35; 584.25; 598.10.


**Morgana le Fay**—sorceress in the King Arthur (q.v.) stories. See Fay Arthur. 20.33; +224.29—with Anna Livia (q.v.; see also Lifey); 570.12.

**Moraltaí**—see Rowley the Barret. 376.30; 602.9.

**Mortarty**, Biddy—Biddy O’Brien (q.v.) is so called in one recension of “Finnegan’s Wake” (q.v.). 453.4.


**Morkan**—the three ladies who give the musical party in “The Dead” (see *Dubliners*). The scene in which Aunt Julia sings “Arrayed for the Bridal” is echoed at FW 465.1–5. ?90.8; +465.2—with Julia Bride (q.v.).

**Morland**—West—may be Westmoreland Street. 514.24–25.


**Mormo**—Greek bugbear for frightening children. 253.35.

**Mormon**—4th-century prophet (see Brigham Young). 64.4–5; 199.1.

**Morna**—as Mr Senn says, mother of Fingal, Finn MacCool (q.v.). ?755.4; 189.25; ?597.33; 7613.30.

**Morpheus** (literally “fashioner or molder” because of the shapes he calls up to the sleeper)—Greek god of dreams and sleep. In *Ulysses*, he is “MURPHY” (q.v.). In FW, more is made of Mercury-Hermes (q.v.) as dream-bringer. +88.9—with Socrates and ?Pan (q.v.); ?142.29—see Morphios; ?599.16.

**Morphios**, The—see Twelve, Morpheus, Murphy. Beckett’s Murphy? Beckett was one of the Twelve. +142.29—with Mors (q.v.); ?161.29; ?293.9.10.

**Morrell**, Lady Ottoline—English patroness of arts and artists. 229.35.

**Morris** the Man—Maurice (means “Moor”) the Mahan (q.v.; see also Man Servant), combined with morris dancing and Sir William Morris, first to mass-produce British motorcars, which are named for him. 205.28–29.

**Morris**, William (1834–96)—English poet, author of *News from Nowhere*, 1891. 333.36.

**Morrissi**—Maurice (q.v.)? 192.4.

**Morrissett**—Maurice (q.v.)? 410.14.

**Mors**—Latin goddess of death. 119.32; +142.29—with Morphios (q.v.); +494.12—with Mars (q.v.).

**Morse**, Samuel (1791–1872)—American inventor of the telegraph and the Morse code. His name contains “orse” (see Bear), which may tie him to the Man Servant (q.v.). +87.3—with Maurice, T.
Moore (q.q.v.): +99.6—with Maurice (q.v.); +123.35—with Maurice, Moses (q.q.v.); +530.19—with Maurice, Moses (q.q.v.).

Morta—see Parcae.

*Mortimer, Sister Anne—according to Mary Colum (Our Friend, 115), Joyce associated “Barnacle” (q.v.) with the name Mortimer. In classic times, it was believed that, out of modesty, drowned female bodies float face downwards. 210.24; 316.21 (Morya Mortimor is an Irish expression of mild distress).

Mosca—character in Volpone (q.v.). Myrstone Moscos was Sylvia Beach's (q.v.) assistant at Shakespeare (q.v.) and Company. 84.1.

Moses—Jewish lawgiver, prophet, leader from bondage. The Book of Moses is a theosophical work. In “The Shade of Parnell,” Parnell (q.v.) is called the Irish Moses. See also Patrick. 4.23; 47.19; +96.9—with Diggin Moses (q.v.); +123.35—with Morse, Maurice (q.q.v.); 167.36; 307. left margin; 313.5; 7319.11; 354.12; 399.27; 455.36 (mozo = Spanish “waiter, boy”); 463.30; 333.5; 495.9; 518.2; 540.19; +545.32 (magmoninmos as)—with Mosse (q.v.).

Mosse, Bartholomew—18th-century Dublin doctor, built the Rotunda Hospital. 43.3; 422.16; 428.10; 545.32; 552.30.

*Mosses, Diggin, +96.9—with Moses (q.v.).

Mossop, Henry (1729–74)—Dublin-born actor who long played with Barry (q.v.). 569.30.


Mountain—see Chin, Howth. Orestes (q.v.) is derived from Greek oros, “mountain.”


Mountjoy—English prison in Dublin, named for a 16th-century viceroy, successor to Robert Essex (q.v.). 45.10; 11; 76.4–5; 192.35; 460.9; 758.7.6.

Mountsackville—convent in Chapelizod (q.v.). 375.12.

Mouse—see Lion and Mouse, Mookse.

Mowy, St—St Mo-bhi of Glasnevin, Columba’s (q.v.) tutor. Pleasant Grin comes from a false etymology which assumes Glasnevin to mean glas (“green’) aoidhím (“pleasant”). Glasnevin and Mount St Jerome (252.11) are Dublin cemeteries. The twins, as Mr Kelleher says, wish each other in the grave. 252.7.

Moyhammet—Mohammed and Hamlet (q.v.). 418.17.

*Moynihan, 307.9.

Mozart, Wolfgang Amadeus (1756–91)—German composer. See Don Giovanni. 360.12.

Mozos, Santos—see Moses. 455.36.

Mozzaccio—see Masaccio. 435.9.

Mt or Mt—in Kiswaliili (see 204.3) mtu = man, mti = tree. See Tim Tom. 204.21.

Mud, Island, King of—hereditary robber chieftain who ruled a gang of smugglers and highwaymen. 87.26.

*Mudson, Mr—Adam’s (q.v.) son? 133.22; 286.31.

Mug or Mugha or Mogha—see Conn, see (as Mr O Hehir suggests) Mookse, because the word means “slave.” 161.11; 520.23.

Muggleton, Lodowick (1609–98)—English sectarian, proclaimed himself and a cousin as the two witnesses of Rev. 10:3; they wrote The Divine Looking Glass (1656), in which they said God had a human body. See Lodewijk. +123.21—with ?Maggies (q.v.) 312.26 (see 11th Britannica, “Muckers”); +538.3—with Ludwig, Lewis Carroll (q.v.q.v.).

Mulachy—see Malachy II. 32.1.

Muldoon, William (1852–1933)—Irish-American wrestler. His biography (1929) is Muldoon, the Solid Man of Sport. Mr Sultan (JJQ, 5.4) holds Pat Mullen, Tom Mallon, Dan Meldon, Don Maldon (q.q.v.) to be identical with Muldoon, and all identical with the ancient Irish hero Maelduin. A Muldoon’s Picnic, according to Mrs Atherton’s mother, is a complete shambles. 94.3.

Mullagh, Johnny—aboriginal cricketer, Mr Malting says. +151.24—with Mullocky (q.v.).

Mullans, Mad—see Mullinx. 279.n. 1, line 24.


*Mullen, Pat—see Muldoon? 94.1.

Mulligan, Malachi, “Buck” (q.v.)—Gogarty’s (q.v.); also Doherty name in Ulysses, where he plays Antinous, Claudius, Aegisthus, Mercury (q.q.v.). In Hebrew, malakh or Malachi means
“king, messenger, angel,” and if “king” was a right meaning for Ulysses, “messenger and angel” (q.v.) are right for FW, where Mulligan is one of the principal models for Shaun the Post (q.v.), who is also Mercury, Michael, Moloch, George Moore, St Kevin, Bullucky (q.v.q.v.). It will be interesting for future Joyceans to separate Mulligan from Wyndham Lewis (q.v.) in Shaun. +4.4.4—with Magrath (q.v.); +3.2.1.2—with Malachi of the Old Testament, King Kong, Abel (q.v.); +64.9 (Mullingian Inn)—with Canaan (q.v.; see also Inn); +68.6—with Meleky (q.v.; see also Festy King); +15.1.24—with Malachy II, Mullagh, Bullock, Bullucky (q.v.q.v.); +15.3.34—with St Malachy (q.v.); 193.6.18 (bis); 303.20; 736.17 (see Milch); 737.31.34; +473.7—with Moloch, Malachy II (q.v.q.v.).

Mullinx, Mad—Dublin beggar whom Swift (q.v.) put in a poem, “Mad Mullinx and Timothy” (q.v.q.v.). Mad Mullah? 279.n1, line 24.

Mullocky—see Malachy II, Mulligan, Bullocky. 151.24.

Mulo—Celtic mule god. 499.5 (bis).

*Multalust, 290.19, 301.8.

Mumblesome—see Mendlessohn. 377.15.

Mumfsen—see Mommensen. 155.33.

Mumm—champagne. 451.23; 569.28.

Mumsell—Mausel (q.v.); 185.1—2.

Mundzuk—Attila’s (q.v.) father. 71.20.

Munster—see Mark Lyons.

*Murdoch, 274. left margin.

Murdrus—see Mardrus. 374.12.

Murnane—in some renditions, Finns’ (q.v.) mother. See Morna. 613.30.

Muromets, Il’ya—popular warrior, Russian folklore hero (see Buffalo Workbook #42. +55.3—4 (indeed, Il’ya)—with William, Dedalus (q.v.q.v.; also includes Ilium).

*Murphy—sometimes potatoes. See Morpheus. 280.22; 214.29 (see Morphios); 161.29; 195.17; 219.4; 272.24; 293.9—10 (see Mary Murphy); 333.32; 446.30 (see Three); 529.25 (see Three); 342.1; 599.16; 625.8.

*Murphy, Andrew Paul—anthropomorphic. 31.35.

*Murphy, Hanson, O’Dwyer—see Three. 316.31; 446.30; 529.25—26.

Murphy, Martin—Dublin “character” of 30–40 years ago, stage carpenter at the Gaiety Theatre; may include Martin Chuzzlewit. Perhaps the infamous William Martin Murphy. 434.32.

*Murphy, Mary Anne, Marya, Marian, Miriam, Amy, Maria, Amelia, Elia (Mary Murray). 293.10—11.

Murray, Lindley (?1745–1826)—wrote Grammar of the English Language (1795), which long remained a standard text in England and America. 269.29.

Murray, Mary Jane—maiden name of Joyce’s mother (see Mary Joyce).

*Murray, Wat—the name represents baptism in a list of seven sacraments. 227.29.

*Murrough, Michael MacNamara? 330.16.

*Murphy—Mary (q.v.) 433.19.

Murbag of Tirconnell—in 941 conducted the first midwinter campaign in Ireland and won the name “... of the Leather Cloaks.” The campaign was called “The hosting of the frost” (see FW 501.33). 88.17; 289.20; 314.30; +380.22—23—with Art MacMurrough (q.v.q.v.).

Musuloni, Benito—Italian dictator. 553.10.

Muta—Egyptian goddess, consort of Amen (q.v.). Her name means “mother.” 53.3; 230.14; 287.5; 411.17.

*Muta and Juva—Mutt and Jeff (q.v.). Muta is Irish “lout.” Muta is a Roman goddess of silence (q.v.); formerly Lara (q.v.; see also Tacita). 609.24 ff.

Mutantini, Bianca—as Mrs Yoder says, Italian mutandini = “drawers”; see Celana Dalems. 238.23; 284.12–13.

Mutemalique—a defendant who refused to speak in court in a felony case was declared “mute of all malice” and put to death. 488.16.

Mutt and Jeff or Mutt and Jute—males in an American comic strip, published as lately as 1971. In FW their episode is based partly on the meeting of Caliban (q.v.) and Stephano-Trinculo in The Tempest, partly on the meeting of Polyphemus and Ulysses (q.v.q.v.). Mutt is seemingly the Man Servant (q.v.; see also Mahan, Bear). 3.19; 16–18 (passim); +20.7 (muttering ... Gutermorg)—with Gutenberg (q.v.); 67.17 (bis); 87.24; 110.25—26 (midden ... copsjute); 141.8.22 (smuttyfleks ... jublander); +143.23—with Japheth (q.v.q.v.); +168.5.6—with Japheth (q.v.q.v.); 170.34—171.1 (mutton ... yeude); 175.12 (Judder); 185.4.5 (muttonesuet); +240.15—with Chuff, Chief (q.v.q.v.); 249.30; +266.2—24 (meet ... chaff)—with Chuff (q.v.q.v.); 273.18; 327.1; 343.13; 359.18; +413.3; 415.13 (bis); 467.16—17;
488.16.29; 517.2.3 (deff . . . mud), +1.3—with Chuff (q.v.); 600.25; 609–10 (Muta and Juva, passim).

*Mycock, Lizzy and Lissy—see Elizabeth?
See Two. 538.22.

Myles—see Copaleen. 246.19.

*Myles, 516.12, 567.1.

Miles the Slasher—see Miles O'Reilly.


Myridon—as Mr Wilder says, son of Zeus (q.v.), ancestor of Achilles' (q.v.) soldiers, the Myrmidons or ants (q.v.). 358.3; 415.13; ?596.14.

Myrdian—see Merlin. 151.31.

Myrt—see Myrdian. 151.31.

Myrtle—the biblical Esther (q.v.) or Hadassah means "myrtle" in Hebrew. 105.1; 147.17; ?226.10; 291.4; 346.28.

*Mysteron, Mr—until the Reformation, Mysterium was engraved on the papal tiara. 301.18–19.

N

*Naan', Nautic—naam is Hebrew "pleasantness," so I take Anna Livia's (q.v.) new name to be something like "naughty fun" or "felix culpa" or Eve (q.v.). 204.5.

Naaman—was cured of leprosy when he washed in the Jordan (2 Kings, 5). 103.8.

Nabis (c. 200 B.C.)—Spartan tyrant. 235.1.

Nabuch—see Nebuchadnezzar. 103.8.

Nagle—Irish informer. 516.12.

*Nailsisser, 388.23.

Nambar—see Raman. 374.22.

Namdeo or Nama (fl. 1250)—Hindu tailor (q.v.) of Shimpi who wrote poetry. 320.14 (shimp names).

Name—Hebrew Shem (q.v.) means "name," and just about any occurrence of "name" in FW names Shem. A lot of play is found in "nicknames" (see Nick), in nom de plume, etc., and in Hebrew Shem and Shema ("hear"). Somewhere or other, I expect to find Shem Hammephorash, Jewish name for the Tetragrammaton (q.v.). Shem is sometimes "Mesh," imitating Hebrew script, right to left. See also Ham Shem Japheth.

Nan, Nancy, Nanny—see Anna Livia.

Nana—Zola's heroine, also a name of Ishtar (q.v.), also Nina, Anunit, also nana, Italian "dwarf." +40.25—with Onan (q.v.); nano = Italian "dwarf"); +331.25—with Anna Livia, Anna Karenina (q.v.).

Nannetti—Lord Mayor (q.v.) of Dublin (q.v.), character in Ulysses. 538.7.


Naomi—Ruth's (q.v.) mother-in-law. 491.29.

Napier, John (1550–1617)—Scottish mathematician. 300.32; 345.21.

Napoleon I (1769–1821)—French emperor, born Napoleon Bonaparte or Buonaparte in Corsica. In the Mueseypoin episode, he is "three (q.v.) lipoleum (q.v.) boyne," i.e., Napoleon I,II,III; "boyne" ties him to the Irish, defeated by William III (q.v.) at the Boyne (Ireland's Waterloo), reduced to the status of boys. See Wellington, Marengo, Montenotte.

For Napoleon’s two (q.v.) wives—see Josephine and Marie Louise. Napoleon is a character in Shaw's Man of Destiny and in Wills's (q.v.) A Royal Divorce. See also Corsican Brothers. 8–10 (Lipoleum, passim); 9.6.29; 10.35 (Lumpoor; see Lump); +24.34—with Nolan (see Browne, Lonan); 33.2; 81.33–34; 83.26; 84.33; 94.35; ?105.10; +133.21—with Bloom (q.v.); 162.3; 175.11; ?176.11; 202.3 (Nap is a card game); 238.26; +246.16—with Paul Léon (q.v.); +273.26–27—with Apolloyn (q.v.), left margin; +321.8—with Nolan (see Browne); +327.33–34—with Bloom, Porter (q.v.); +334.6–8—with Gladstone (q.v.), +9–10—with Browne and Nolan (q.v.); 337.16; 340.3; 368.10; 388.8.16.21; 412.29; ?549.36.

Narcissus—beautiful youth who loved his own image and drowned in pursuit of it. See Echo. +212.31–32—with Narcissus Marsh (q.v.); 234.14; 475.10; 522.30–31; +526.34—with Cissie (q.v.).

Narsay—see Tristan. 395.2.

Nash, Thomas (1567–1601)—English poet, playwright, pamphleteer (see Pierce Penilesse). Wyndham Lewis (q.v.), meaning to be uncomplimentary, compared the opening of "Shem the Penman" (q.v.) to Nash and said Joyce and Nash met on the common ground of